

兰州大学 外国语学院

本科教学工作审核评估
自评报告

2016年8月

目 录

| | |
|---------------------------|-----------|
| 前言 | 1 |
| 1. 定位与目标 | 2 |
| 1.1 针对国家和社会需求的办学定位 | 2 |
| 1.2 针对学生发展需求的培养目标 | 3 |
| 1.3 人才培养中心地位 | 4 |
| 2. 师资队伍保障度 | 4 |
| 2.1 数量与结构 | 4 |
| 2.2 教育教学水平 | 7 |
| 2.3 教师教学投入 | 7 |
| 2.4 教师发展与服务 | 9 |
| 3. 教学资源保障度 | 10 |
| 3.1 教学经费 | 10 |
| 3.2 教学设施 | 10 |
| 3.3 专业设置与培养方案 | 13 |
| 3.4 课程资源 | 14 |
| 3.5 社会资源 | 16 |
| 4. 教学和教改的有效度（培养过程） | 19 |
| 4.1 教学改革 | 19 |
| 4.2 课堂教学 | 21 |

| | |
|----------------------|-----------|
| 4.3 实践教学 | 22 |
| 4.4 第二课堂 | 23 |
| 5. 学生发展 | 26 |
| 5.1 招生及生源情况 | 26 |
| 5.2 学生指导与服务 | 27 |
| 5.3 学风与学习效果 | 27 |
| 5.4 就业与发展 | 32 |
| 5.5 优秀毕业生代表 | 33 |
| 6. 质量保障体系的有效度 | 33 |
| 6.1 教学质量保障体系 | 32 |
| 6.2 质量监控 | 33 |
| 6.3 质量信息及利用 | 34 |
| 6.4 质量改进 | 34 |
| 7. 存在的问题和整改措施 | 35 |

前言

学院简介

【历史沿革】兰州大学外国语学院的历史可追溯至1946年。1946年3月，中华民国政府行政院第73次会议决定成立国立兰州大学，同年8月，甘肃省政府将萃英门内（现在的兰州大学第二医院）的土地及设施划拨给兰州大学，设法学院、医学院、理学院、兽医学院、文学院5个学院。文学院下设中文、历史、边疆语文、英文、俄文5个系。

1946年秋，俄罗斯语言文学系成立。系主任为沐允中教授。至此，兰州大学开始拥有外语专业。1947年秋英国语言文学系成立，由哈佛大学硕士、著名英语语言文学专家（尤其擅长莎士比亚研究）、文学院院长水天同教授兼任系主任。1952年全国大学院系调整，英文、俄文系分别并入西安的西北大学和西北俄文专科学校（现西安外国语大学）。1952至1971年间，兰州大学仅保留外语教研室（1952至1956年称俄语教研室），外语教研室主任为刘阿丽副教授。

1971年，为适应国际国内形势的发展变化，学校应兰州军区、甘肃省革命委员会等军政部门要求，在外语教研室基础上建立外国语言文学系，开始招收英语、俄语专业工农兵学员。当时，胡文仲先生、吴冰先生、薛慕渲先生等一批国内知名专家均在外国语言文学系任教。

1977年，国家恢复高考制度，英语语言文学专业开始招收四年制本科生。1979年，学院开始招收英语专业硕士研究生，1981年，英语语言文学专业获得硕士学位授予权（首批）。2000年，外国语言学及应用语言学专业获得硕士授予权，2003俄语专业获得俄语语言文学的硕士学位授权。2010年，学院获得外国语言文学一级学科硕士点授予权，翻译硕士专业学位（MTI）授予权。目前，学院积极准备申报外国语言文学一级学科博士学位授予权。

1999年，外国语言文学系与大学英语教学部合并成立兰州大学外国语学院。2004年，原兰州医学院外语教学部并入外国语学院。学院现有英语、俄语、日语、德语和法语5个本科专业，英语语言文学、俄语语言文学和外国语言学及应用语言学3个硕士点，翻译硕士（MTI）专业学位授权点1个。

培养本科生和研究生5000余名。他们中许多人成绩卓著，已成为有突出贡献、有声望的专家、学者、企业家或优秀的领导者。近几年来，学院本科毕业

生就业状况良好，一次性就业率稳定在 70%以上，在全校文科专业中位居前列。

近年来，学院狠抓教材建设。自 2011 年起，我院英、俄、日三个专业的 8 门课程先后获得兰州大学教材建设经费支持，其中袁洪庚教授主编的教材《侦探小说作品与评论》于 2016 年获得第三届“全国美国文学研究会优秀学术成果奖”。

学院的科学研究也取得突破性进展，由我院教师主持的“戴维·洛奇的小说创作与批评研究”、“美国当代“病志”文学研究”、“新维多利亚小说幽灵叙事研究”、“原苏联国家语言现状和语言政策研究”、“柯兹洛夫中国西部考察相关文献的整理与研究”和“乌克兰语言政策与语言问题研究”、“基于语料库的甘肃藏汉中学生英语书面语对比研究”等项目先后获得教育部人文社会科学研究基金和国家语委的支持和立项；“中亚华裔东干文学与俄罗斯文化”、“19 世纪下半叶至 20 世纪初俄国的新疆考察及影响研究”、“社会语用学视角下的东乡语语用研究”、“生态语言学背景下的东乡语语用研究”、“藏族中学英语三语习得与教学研究”等项目获准国家社科基金立项。我院教师在欧美文学、外国语言学及应用语言学、俄语国家社会文化和翻译等方向产出一批标志性的科研成果，如，论文“王朔，当代中国侦探小说的拓荒者”（《甘肃社会科学》）、“生态思维与语言”（《兰州大学学报》）、“中亚国家语言政策及其发展走向分析”（《西南民族大学学报》）、“摩尔多瓦语言政策及相关问题分析”（《俄罗斯研究》），专译著《印度贱民领袖、宪法之父与佛教改革家-安培德卡尔》（中国社会科学出版社）、《翻译心理学》（北京大学出版社）、《英语辞格习得策略》（南京大学出版社）《重构之路——新时期俄罗斯德育研究》（兰州大学出版社）、《北回归线》（译林出版社）、《阿里-法拉比思想与现代社会》（中国社会科学出版社）和《蒙古和喀木》（兰州大学出版社）、《工作颂歌》（上海译文出版社），等等。

【院训】 衔华佩实、博学明德

1. 定位与目标

1.1 办学定位

(1) 学院办学定位及确定依据

【办学定位】为国家和西部地区经济社会发展培养高水平的外语专业人才，

力争建成特色鲜明、综合实力较强、在国内外具有一定影响力的一流学科。

【定位依据】国家“一带一路”发展战略，立足西部、面向全国；兰州大学建设“一流大学、一流学科”的实际需要；兰州大学建设国际知名的高水平研究型大学的办学目标；教育部各语种专业的培养方案和教学大纲；兰州大学外语学科的传统、特色、社会需求以及国内外外语专业发展趋势。

（2）办学定位在学院发展规划中的体现

学院紧紧围绕办学定位做好学科发展规划和建设。学院在“十二五”、“十三五”建设与发展规划实施过程中，以兰州大学建设“双一流”的目标为依托，从学科建设、师资队伍建设、科学研究、人才培养、国际交流等方面多措并举，落实学院办学定位，推动学院整体发展。

学科建设方面，学院积极申请外国语言文学甘肃省重点学科和外国语言文学博士研究生一级授予权。师资队伍建设方面，学院下大力气引进学科带头人和科研能力强的博士研究生，鼓励青年教师攻读博士学位和到国内外著名高校及科研机构进修。科学研究方面，鼓励和支持学院教师组建教学科研团队，申报国家社科基金和教育部人文社科基金项目。近年来，学院获得的国家社科基金和教育部人文社科基金数量已有明显提升。人才培养方面，学院贯彻“立德树人”的指导原则，坚持本科教学中心地位，狠抓本科教育教学工作，师生齐心协力，本科教学健康发展，质量不断提升。学院积极推进教学改革、提高教师业务能力、组织各语种专业水平测试和各类竞赛、积极举办校园文化活动，营造良好的外语学习气氛，全面提升办学水平。国际交流方面，学院积极聘请国外知名专家来校讲学，探索与国外高校开展合作的新途径。

学院适时召开教学指导委员会、学术委员会、党政联席会议和学院大会，根据学院办学定位和发展目标部署工作、检查学院办学定位的具体落实情况。

1.2 培养目标

（1）人才培养目标

学院培养语言技能扎实、专业知识宽厚、文化积淀丰富和实践能力过硬的外语专业人才。学生应当具有良好人文和科学素养，具有中国情怀、国际视野，能够较好地适应政治、经济全球化所带来的竞争和挑战，具有系统扎实的专业外语知识和熟练的语言应用能力。各专业学生均需接受系统的听、说、读、写、译等方面的基本技能训练，掌握外语口语、书面表达和跨文化交际能力；均需注重人文素养的培养和提高，熟悉相关语言国家的文化和国情；均需注重专业

外语应用能力的培养和提高。最终目标是学生能够熟练运用专业外语和母语从事外事、翻译、教育、管理、研究等工作。

(2) 人才培养的素质、能力和知识要求

综合素质要求

【基本素质】具有社会主义国家公民觉悟和道德品质，热爱祖国和人民，拥护党的领导；树立科学的世界观、人生观和价值观；具有责任心和社会责任感；懂法守法，法制意识强；具有个人诚信和团体意识；热爱外语事业，注重职业道德修养。

【文化素质】熟悉中华文化和外国历史文化，具有较好的语言表达和人际交往能力，具有较高的文化素养，文学艺术欣赏能力，具有现代意识和传统美德。

【专业素质】具备娴熟的专业语言应用能力，掌握科学的认识论和方法论，具有多学科综合分析的能力，具备求实的专业精神、创新意识、严谨的科学素养和精益求精的专业态度。

综合能力要求

【获取知识能力】具有很强的自学能力，较好的表达能力和社交能力，较强的计算机及信息技术应用能力。

【应用知识能力】具有较强的综合应用专业知识识别问题和解决问题能力。

【创新创业能力】在本领域内具有一定的创造性思维能力、创新创业能力。

知识结构要求

【人文社会科学知识】具有基本的文学、历史学、哲学、思想道德、职业道德、政治学、艺术、法学、社会学、心理学等方面的知识。

【专业知识】具有全面扎实的专业基础知识和专业方向知识，包括文学、语言学、文化学、翻译学等人文社会科学领域的专业知识。

(3) 人才培养目标确定依据

学院以科学研究和详实论证为基础，结合办学实际，参考教育部颁布的普通高等学校本科专业目录和专业介绍（2012）中外语专业人才培养的有关要求，最终确定人才培养目标。

学院以提升本科教学质量为核心任务，进一步加强专业建设；以学科建设为目标，着力加强师资队伍人才梯队建设；以学生就业和创业为导向，创新学生工作的思路 and 模式，培养基础扎实、综合素质强的优秀专业人才；以夯实专

业学术方向为主线，加强学术团队建设，提高学院整体科研水平；以国际交流为抓手，整合优质外语资源，优化社会服务功能。

1.3 人才培养中心地位

(1) 落实人才培养中心地位的政策与措施

学院坚持“教学立院、科研兴院、人才强院”的办学理念和发展战略，构建本科专业，落实人才培养的中心工作。

学院在落实“十二五”规划建设过程中，始终围绕人才培养中心地位推动学院建设和发展；在学院的“十三五”发展规划中，进一步强调人才培养中心地位的重要性，提出“不断深化教学改革，提高人才培养质量”的明确目标。

学院认真贯彻落实学校制定的有关人才培养的规定和要求，确保本科人才培养的核心地位和学科基础地位不动摇，确保本科教学的优先地位，确保本科教学不受任何其他因素的影响。学院领导班子高度重视本科教学，学院教学指导委员会、党政联席会议及时研究解决本科教学中出现的各种问题。在全院工作安排中，本科教学始终处于优先地位，是党政联席会议的经常性内容。在职称晋升、绩效考核、岗位评聘和年度绩效考核中，重视对本科教学的考核，学院鼓励教师开展教改活动，拨专款资助教改立项，并且制定教学、科研奖励办法，鼓励教师申报课题和教学改革成果奖。

(2) 对本科教学的重视情况

学院对教学工作非常重视，多措并举确保教学工作的中心地位，以规章制度保障教学的正常有序运行。

为加强学院本科教学管理，不断完善教学质量监控体系，提高课堂教学质量，学院成立教学指导委员会；学期初，教学办公室向本学期所有任课教师公布有关听课安排，教学指导委员会成员可以任意选择听课时间和课程；要求每个教学指委会成员每学期听评青年教师的课堂授课5个学时。学期末记录表统一上交教学办公室，教学办公室负责将听课意见全面反馈给任课教师。

此外，学院还制定一系列支持本科教学的政策，明确提出教学质量和教学效果是教师职称晋升与津贴等级评定的重要参考依据；每学期，学院以教学指导委员会的质量监控结果和学生评教结果对每位教师的教学质量做出考核。有关政策及文件详见下表：

表1 外国语学院教学指导委员会的有关政策及文件

| 序号 | 文件名称 |
|----|------|
|----|------|

| | |
|----|-------------------------------------|
| 1 | 外国语学院关于高职教师开展学术报告的规定 |
| 2 | 外国语学院教师高级专业技术职务评审条件 |
| 3 | 外国语学院关于教师攻读学位、出国进修、国内进修访学的管理办法（试行） |
| 4 | 外国语学院《青年教师教学水平提升活动方案》 |
| 5 | 外国语学院关于教材、教参管理的规定 |
| 6 | 外国语学院听课制度 |
| 7 | 外国语学院教学会议制度 |
| 8 | 外国语学院教学督导工作条例 |
| 9 | 外国语学院关于期末考试的规定 |
| 10 | 外国语学院关于教师停课、调课、补课、代课的规定 |
| 11 | 外国语学院关于本科毕业论文管理的规定 |
| 12 | 外国语学院关于严肃课堂教学环节的规定 |
| 13 | 外国语学院关于建立本科生毕业论文、期末考试试卷存档前四级审核制度的决定 |
| 14 | 外国语学院关于学士学位授予的规定 |
| 15 | 外国语学院教学指导委员会工作条例 |
| 16 | 外国语学院本科生手册 |

2. 师资队伍

师资队伍质量是高等学校教学质量的根本保证。建设一支师德高尚、教育观念新、改革意识强、具有较高教学水平和较强实践能力的教师队伍，是培养高素质人才的关键环节；是适应专业发展、提高办学质量、深化教学改革、加强素质教育的根本保证。学院通过培养、引进、聘请等多种方式和途径，已建成一支数量规模基本适宜，职称结构、年龄结构和学缘结构相对合理的师资队伍。

2.1 数量与结构

各专业生师比统计见表下：

表2 各专业生师比统计表

| 专业 | 2014 | | | 2015 | | | 2016 | | |
|----|------|-----|---------|------|-----|---------|------|-----|---------|
| | 学生数 | 教师数 | 生师比 (%) | 学生数 | 教师数 | 生师比 (%) | 学生数 | 教师数 | 生师比 (%) |
| 英语 | 286 | 23 | 12.43 | 276 | 23 | 12.00 | 286 | 22 | 13.00 |
| 俄语 | 134 | 12 | 11.17 | 131 | 13 | 10.08 | 134 | 14 | 9.57 |
| 日语 | 123 | 10 | 12.30 | 114 | 10 | 11.40 | 123 | 9 | 13.67 |

| | | | | | | | | | |
|----|-----|----|-------|-----|----|-------|-----|----|-------|
| 德语 | 79 | 8 | 9.88 | 78 | 8 | 9.75 | 79 | 8 | 9.88 |
| 法语 | 55 | 5 | 11.00 | 58 | 5 | 11.60 | 55 | 5 | 11.00 |
| 合计 | 677 | 58 | 11.67 | 657 | 59 | 11.14 | 677 | 58 | 11.67 |

(1) 教师队伍的数量与结构

多年来，外国语学院为全校的整体发展，特别是外语教学工作做出了积极的贡献。外语教学覆盖全校各学科门类，在促进国际交流、萃英人才培养等方面也已取得一定的成绩。外国语学院现有专任教师 126 人，长期聘用外籍教师 16 人。专任教师包括教授 15 人，副教授 32 人，讲师及助教 79 人。专任教师年龄结构、学历结构和职称结构如下：

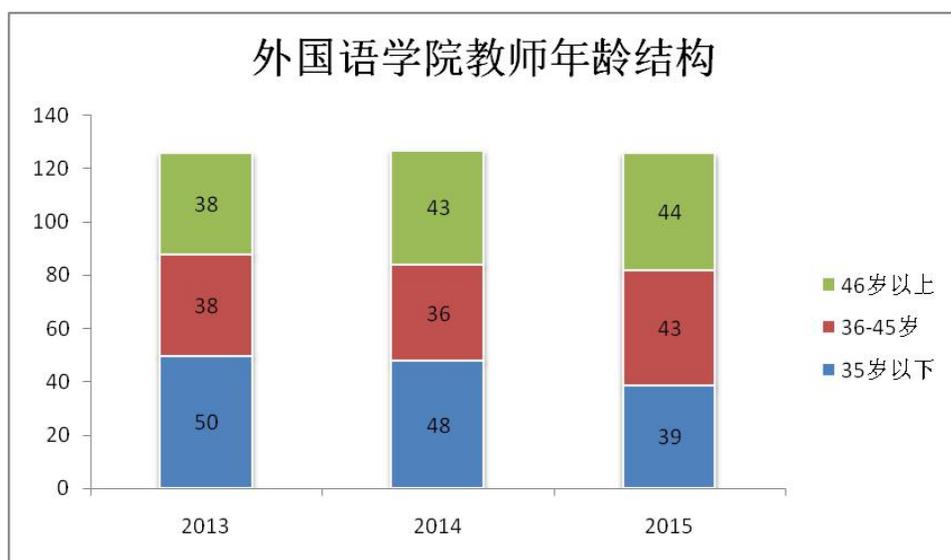


图 1 外国语学院教师年龄结构

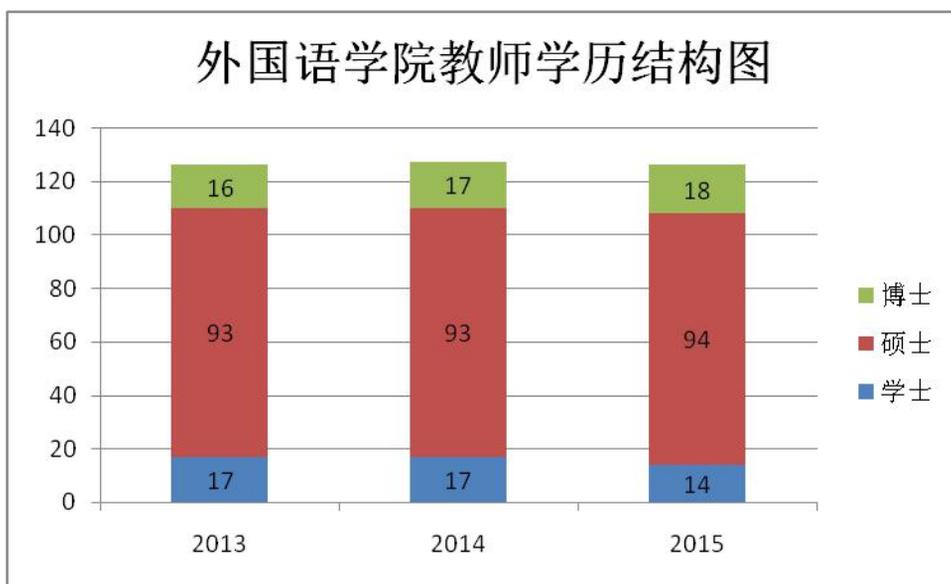


图 2 外国语学院教师学历结构图

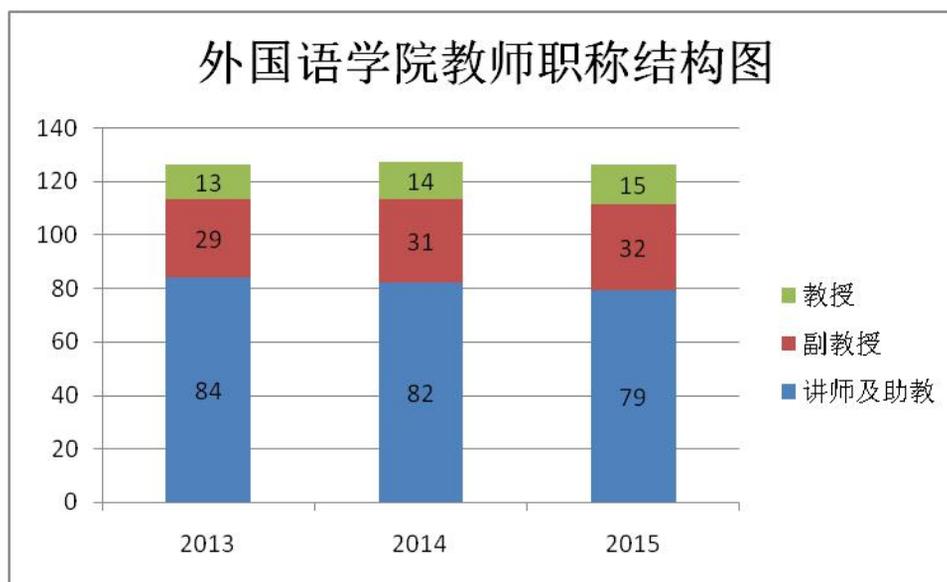


图 3 外国语学院教师职称结构图

(2) 教师队伍建设规划及发展态势

根据学校关于学院岗位编制的整体规划，计划到 2020 年，在现有学科专业设置不变情况下，通过高端人才调入、海外引进、特殊人才招聘等方式将专任师资队伍发展到 140 人左右。学院专任教师目前具有博士学位 18 人，在读 8 人，到 2020 年，通过引进和培养，博士学位获得教师人数拟达到 35 人左右；高层次外教拟达到 25 人左右。

学院出台具体措施，着力提升中青年教师的业务能力和科研水平。近年来，学院紧紧抓住国家、甘肃省以及学校的相关政策和机遇，积极鼓励学院青年教师申请出国深造。截至目前学院有国外培训学习和交流经历的中青年教师已经达到 40% 以上。同时学院还鼓励青年教师继续提升学历，优化学院中青年教师资格结构。在此过程中，学院也为提升学历的青年教师尽量提供充足的学业保障，尽量减轻正在攻读学位的青年教师教学任务，使他们可以安心完成学业，为学院中长期发展补充新鲜的、充满活力的血液。

2.2 教育教学水平

(1) 专任教师的专业水平与教学能力

各专业教师教学水平得到学生和学校的认可，根据 2015 年春季学期课堂教学学生网络评教统计结果，对我院教师的评价均为“优”，评价得分都在 90 分以上。学院各专业教师在各级各类大赛中也屡次斩获奖项，获奖讲师为全院教师树立良好的典型，激励教师不断提升教育教学水平。

学院教师教学获奖（2011-2016 年）情况见下表：

表 3 学院教师教学获奖（2011-2016 年）

| 序号 | 所获奖项 | 获奖教师 | 获奖时间 |
|----|--|------|--------|
| 1 | 教育部举办全国教学课件大赛优秀奖 | 柴楠 | 2011 年 |
| 2 | 外研社《新视界综合教程》教学示范一等奖 | 何磬 | 2011 年 |
| 3 | 首届甘肃省英语教师讲课大赛第三名 | 卢波 | 2012 年 |
| 4 | 兰州大学青年教师讲课比赛二等奖 | 何磬 | 2013 年 |
| 5 | 兰州大学青年教师讲课比赛三等奖 | 傅颖 | 2013 年 |
| 6 | 兰州大学青年教师讲课比赛三等奖 | 郑丽丽 | 2013 年 |
| 7 | 中国外语微课大赛甘肃省特等奖 | 李筱媛 | 2015 年 |
| 8 | “外教社杯”全国高校外语教学大赛甘肃赛区二等奖 | 傅颖 | 2015 年 |
| 9 | 第七届“外教社杯”全国高校外语教学大赛(The 7th SFLEP National Foreign Language Teaching Contest)（大学英语组）甘肃赛区比赛听说组一等奖 | 续斌 | 2016 年 |
| 10 | 第七届“外教社杯”全国高校外语教学大赛(The 7th SFLEP National Foreign Language Teaching Contest)（大学英语组）甘肃赛区比赛综合组三等奖 | 车轺 | 2016 年 |

2.3 教师教学投入

(1) 教授、副教授为本科生上课情况

学院严格按照学校的规定，要求教授为本科生上课。学院共有教授 15 名，所有教授均为本科生授课，教授为本科生授课率为 100%。教授全部坚持在本科教育教学第一线，为本科生开设专业基础课和技能训练课，副教授全部常年坚持从事本科教学工作。教授、副教授坚持给本科生上课使得学生在语言学习之初便能领略到名家风采，增强学生的学习兴趣和拓展本科生知识的广度和深度，提高本科教学质量。教授、副教授开课情况统计，见下表：

表 4 教授、副教授开课情况统计

| 课程名 | 教师 | 职称 | 上课学期 | 上课专业班级 | 周学时 | 总学时 |
|--------------|-----|----|---------|------------------------|-----|-----|
| 俄文报刊选读 (2/2) | 丁淑琴 | 教授 | 2013 年春 | 2010 俄语甲班 2010 俄语乙班 | 2 | 36 |
| 汉俄翻译 | 丁淑琴 | 教授 | 2013 年春 | 2010 俄语甲班 2010 俄语乙班 | 2 | 36 |
| 高级德语 (2/3) | 桂林 | 教授 | 2013 年春 | 2010 德语 | 2 | 36 |
| 高级德语 (2/3) | 桂林 | 教授 | 2013 年春 | 2010 德语 | 2 | 36 |
| 高级德语 (2/3) | 桂林 | 教授 | 2013 年春 | 2010 德语 | 2 | 36 |
| 高级英语 (2/2) | 杨士虎 | 教授 | 2013 年春 | 2010 英语甲乙丙丁班 | 8 | 144 |
| 俄罗斯历史 | 张宏莉 | 教授 | 2013 年春 | 2011 俄语甲乙班 2 | 2 | 36 |
| 俄专中国文化概论 | 张宏莉 | 教授 | 2013 年春 | 2010 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 托福英语 | 卢雨菁 | 教授 | 2013 年春 | 公共外语 | 8 | 144 |
| 大学英语 (4/4) | 陈浩东 | 教授 | 2013 年春 | 公共外语 | 4 | 36 |
| 外国小说探幽 | 袁洪庚 | 教授 | 2013 年春 | 公共外语 | 2 | 36 |
| 高级英语阅读与写作 | 张一平 | 教授 | 2013 年春 | 公共外语 | 8 | 144 |
| 大学英语 (4/4) | 张一平 | 教授 | 2014 春 | 公共外语 | 12 | 216 |
| 高级英语 (2/2) | 李宗宏 | 教授 | 2014 年春 | 2011 英语甲乙丙丁班 | 4 | 72 |
| 高级德语 (2/3) | 桂林 | 教授 | 2014 年春 | 2011 德语 | 6 | 108 |
| 俄语泛读 (2/2) | 徐晓荷 | 教授 | 2014 年春 | 2012 俄语乙班 | 2 | 36 |
| 俄文报刊选读 (2/2) | 丁淑琴 | 教授 | 2014 年春 | 2011 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 中俄文化关系导论 | 丁淑琴 | 教授 | 2014 年春 | 2011 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 高级英语 (2/2) | 杨士虎 | 教授 | 2014 年春 | 2011 英语甲乙丙丁班 | 8 | 144 |

| | | | | | | |
|--------------|-----|----|---------|--------------|----|-----|
| 高级英语阅读与写作 | 张一平 | 教授 | 2014 年秋 | 公共外语 | 6 | 108 |
| 汉译英 | 袁洪庚 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 级英语 | 4 | 72 |
| 美国文学 | 蒋翎遐 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 级英语 | 2 | 36 |
| 英语语言学 | 刘思 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 级英语 | 4 | 72 |
| 高级德语 (3/3) | 桂林 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 级德语 | 4 | 72 |
| 高级俄语 (3/3) | 徐晓荷 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 级俄语 | 5 | 90 |
| 小说叙事学 | 蒋翎遐 | 教授 | 2014 年秋 | 2011 英语甲乙丙丁班 | 2 | 6 |
| 高级英语 (2/2) | 蒋翎遐 | 教授 | 2015 年春 | 2012 英语丙班 | 4 | 72 |
| 高级英语 (2/2) | 李宗宏 | 教授 | 2015 年春 | 2012 英语丁班 | 4 | 72 |
| 高级英语 (2/2) | 杨士虎 | 教授 | 2015 年春 | 2012 英语甲乙丙丁班 | 8 | 144 |
| 俄专中国文化概论 | 张宏莉 | 教授 | 2015 年春 | 2012 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 俄文报刊选读 (2/2) | 丁淑琴 | 教授 | 2015 年春 | 2012 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 高级德语 (2/3) | 桂林 | 教授 | 2015 年春 | 2012 德语 | 6 | 108 |
| 大学英语 (4/4) | 高红霞 | 教授 | 2015 年春 | 公共外语 | 3 | 54 |
| 医学英语 | 卢雨菁 | 教授 | 2015 年春 | 公共外语 | 12 | 216 |
| 德语影视欣赏 | 桂林 | 教授 | 2015 年春 | 2012 德语 | 2 | 36 |
| 俄罗斯历史 | 张宏莉 | 教授 | 2015 年春 | 2013 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 中俄文化关系导论 | 丁淑琴 | 教授 | 2015 年春 | 2014 俄语甲乙班 | 2 | 36 |
| 英文网站浏览 | 陈浩东 | 教授 | 2015 年春 | 公共外语 | 6 | 108 |

(2) 教师开展教学研究、参与教学改革与建设情况

学院坚持以提高本科教学质量为核心的内涵式发展道路，促进教师的教学能力提高，加快课堂教学改革，推动文化育人、实践育人、合作育人，已初步建成了一支有国际影响力的、国内一流水平的教学队伍，自 2012 年起，以国家

各语种竞赛为契机，推动全校学生更积极地投入到大学英语学习中，鼓励教师积极指导学生参与竞赛等。

专业外语教学：学院组织各专业青年教师进行业务练兵，开展讲课比赛，同时组织各专业积极申报兰州大学主干基础课程教学团队建设项目。目前我院有校级主干基础课程教学团队6个：综合英语、基础俄语、德语精读、基础日语和法语精读和英国文学，覆盖5个本科专业。同时，学院还形成外国文化赏析教学团队、基础英语教学团队、翻译教学团队等几个独具特色的课程团队。同时，学院还组建“外国文化赏析教学团队”，面向全校学生开设通识选修课程，并得到教务处的大力支持。

表5 外国文化赏析校级教学团队

| 带头人 | 袁洪庚 | 所在单位 | 外国语学院 | | |
|-----|-----|------|--------------------------------|----|-----|
| 职称 | 教授 | 课程名称 | 外国文化赏析-外国小说探幽 外国文化赏析-外国诗歌彩珠 | | |
| 成员 | 司俊琴 | 杜丽丽 | 张鸿 | 高清 | 刘振宇 |

大学英语教学改革持续开展。2013年，师彦灵副教授主持的“研究型大学英语文学选修课程群教学团队建设研究——以兰州大学为例”获批甘肃省普通高等学校大学英语教学改革重点项目。2014年，路东平副教授主持的“大学英语翻译课程建设”获批甘肃省大学英语教学改革重点项目。

面向本科生开设的特色课程

英语专业

英美侦探文学概论：该课程以史、论结合，佐以学生课外阅读经典作品的方式授课。

以侦探小说为代表的侦探文学是消解文学中雅与俗、主流与支流之间沟壑的一种可塑性极强的文类。课程将扼要介绍自埃德加·艾伦·坡以降的英美侦探文学史、西方文学批评界对侦探文学的褒贬不一的态度、侦探文学对现当代世界文学的广泛、深刻影响，等等。

语用学选读：该课程是语用学的入门课程，为学生全面地了解语用学的基

本理论而设计的。它不但是语用学的基础，而且是语言学的基础。本课程将引导学生阅读和理解语用学的经典理论，对经典理论的挑战及最新理论的探讨。语用学究竟是什么？大师们怎样定义？具体包括哪些具体的理论？有些什么争论？等都是本课程需要解决的问题。

课程目标：帮助学生获得语用理论知识，包括会话含意、明意和隐意、言语行为、关联理论、语义学与语用学的区别以及新格莱斯、后格莱斯对格莱斯的挑战；使学生学会阅读经典理论作品；增加对语言学的了解和兴趣；培养学生对语用学和相关学科理论的分析推理能力和批判性思维能力。

俄语专业

俄语国家概况：系统介绍俄罗斯、乌克兰、白俄罗斯、摩尔多瓦、亚美尼亚、阿塞拜疆、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦、土库曼斯坦、塔吉克斯坦等通用俄语的国家的的基本情况，内容包括历史、政治、经济、文化、与中国关系等，以俄罗斯和中亚五国为重点，目的是让学生了解这些国家的历史与现状，扩展视野，并以此激发他们学习俄语的兴趣。

中俄文化关系导读：系统地介绍中俄文化交往的历史与现状，包括中俄文化交流的发端，《恰克图条约》签订后的中俄文化交流，俄罗斯汉学的形成、发展及影响，20世纪中期前我国的俄苏文学译介和研究，新时期的中俄文化交流等内容。课程目标是要引导俄语专业的本科生了解中俄文化交流的发展轨迹，扩展视野，同时培养学生分析问题和独立思考的能力。

日语专业

日本思想史：日本思想史是面向四年级学生的专业选修课，在学生掌握日本历史文化的基础下，全面分析介绍日本思想方面的知识，使学生理解日本文化和思想的同时，掌握不同社会背景下日本政治家和思想家的观点和主张。通过对日本思想史基本文献的阅读，使学生掌握日本文化知识，具备简单的古典阅读能力，寻找出中国古代思想对日本思想史产生和演变的影响，以纵向的视野全方位地了解日本思想史的全貌。

公共外语教学：近年来，为提高学生综合文化素养，适应社会发展和国际交流的需要，服务于学校办学目标及学生个性发展的需求，兰州大学以2007年教育部颁布的《大学英语课程教学要求》和2015年颁布的《大学英语教学指南》（试行）作为指导，稳步推行大学英语教学改革，调整课程设置，优化教学模

式，建立集多种教学模式和教学手段为一体的教学体系，并通过提高教学管理水平以及鼓励教师积极进行教学科研促进教学水平的提升。

2.4 教师发展与服务

为提升教师教学能力和专业水平，学院不断创新人事管理模式和运行机制，组建教学科研团队；建立教师绩效评价考核体系，完善竞争激励和约束机制；加强骨干教师队伍建设，培养拔尖创新人才；健全继续教育和培训制度，提高师资队伍业务素质。

(1) 提升教师教学能力和专业水平的政策措施

为提升教师教学能力和专业水平，出资支持教师参加国内外教学观摩和教学研讨会，向兄弟院校学习好经验和好方法，提高学院的本科教学水平；寻求多渠道派遣教师赴国外大学进修，使他们开阔眼界，提高教学能力和知识储备；积极为青年教师寻找出国攻读博士学位的机会，为其自身发展提供条件；鼓励教师参加各级精品课程的申报和建设，以此提高教师的教学水平。

学院的五个本科专业都注重知识的系统性和层次性规划设计，各门课程都重视培养学生提出问题和分析问题的能力，既考虑学生未来的职业需要，又考虑研究型和创新型人才的素质要求。注重分析课程之间的关联性、一致性和特殊性，既注意课程内容上的合理性，又注意课程体系的合理性；每一门专业基础课程在传授基础知识、分析典型问题、介绍学科前沿的同时，还注意与其他课程的协调和配合。全面贯彻教学的“双主体”原则，课程体系构建既重视发挥教师的主体作用，更重视有利学生的主体参与。

学院每年举行讲课比赛，教师利用多媒体等现代教学手段辅助教学，5个专业课堂模拟教学各具特色。教学内容丰富、目标明确、态度严谨、方法科学、手段多样，全面展现学院教师风采，生动体现外语学科特色。

(2) 服务教师职业生涯发展的政策措施

为提升学院师资队伍学历和教学水平，学院支持和鼓励教师通过不同形式做好个人职业发展规划。主要形式有：派遣教师走出去学习新的教学理念和方法；请国内外精品课负责人和教师来学院传授经验；为青年教师做好教师职业规划，帮助其确定教学和科研工作的近远期目标，并在实际工作中给予特殊扶持；邀请国内外同行专家学者到学院讲学，为师生提供跟踪学科前沿的平台，为教师整体教学水平提高奠定基础。

表6 教师学历提升、进修和国际学术会议统计表

| 年度 | 境外学习交流 | 在职攻读学位 | 获得博士学位 |
|------|--------|--------|--------|
| 2013 | 6 | 12 | 1 |
| 2014 | 7 | 12 | 0 |
| 2015 | 6 | 12 | 2 |

3. 教学资源保障度

3.1 教学经费

学院严格按照规定和计划使用教学经费。多年来，学院始终坚持本科教学经费专款专用，教学经费的投入得到保障。近年来其他专项经费均有稳定的来源，教学经费紧张情况有所缓解。学院近三年教学经费的使用情况见下表：

表 7 2013-2016 年教学经费分配(万元)

| 科目 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|--------------|--------|-------|-------|------|
| 实践教学经费 | 46.2 | 32.87 | 10.5 | — |
| 教学业务费 | 27.95 | 30.53 | 51.55 | — |
| 本科教学质量工程专项经费 | 9.0 | 15.6 | 16.6 | 26 |
| 学生活动费 | 5.402 | 7.29 | 6.52 | 6.61 |
| 合计 | 88.552 | 86.29 | 85.17 | — |

表 8 2016 年度教学经费支出情况(万元)

| 支出项目 | 2014 | 2015 | 2016 | 备注 |
|-----------------|--------|-------|-------|---------|
| 资料印刷、教材出版 | 10.17 | 7.87 | 1.77 | |
| 网络通信、外语学习平台建设 | 3.04 | 4.32 | 0.96 | |
| 教师学术交流费用 | 10.8 | 11.67 | 6.98 | |
| 专家讲学费用 | 5.18 | 8.4 | — | 年底结算 |
| 专用设备购置维护 | 12.8 | 5.31 | 0.95 | 年底结算 |
| 教务处教学实践经费购置仪器设备 | 154.4 | — | — | 教务处专项经费 |
| 图书资料费用 | 2.85 | 9.79 | 0.2 | 学院自筹 |
| | 3.6 | — | — | 图书馆专项经费 |
| 其他教学办公费用 | 16.28 | 12.47 | 3.03 | |
| 教学质量工程专项经费 | 7.2 | 10.55 | 5.778 | 教务处专项经费 |
| 学生活动费 | 5.52 | 6.77 | 2.75 | |
| 合计 | 231.84 | 77.15 | — | |

3.2 教学设施

(1) 教学设施及使用情况

表 9 外国语学院实验室建设一览表

| | 建设内容 | 经费 (万元) | 建成时间 | 开放对象 |
|------|----------------|------------|-------------|---------|
| 计划项目 | 医学校区专业四、八级考试教室 | 39 | 2013 年 7 月 | 本科生 |
| | 30 座同声传译实验室 | 29 | 2013 年 1 月 | 本科生、研究生 |
| 微调项目 | 多功能语音观摩室 1 | 107 | 2014 年 12 月 | 本科生、研究生 |
| | 多功能语音观摩室 2 | | | 本科生、研究生 |
| | 多功能语音观摩室 3 | | | 本科生、研究生 |
| | 俄语语言学专业教室 | | | 本科生、研究生 |
| | 英语语言专业实验室 | | | 本科生、研究生 |
| | 日德法等语种实验室 | | | 本科生、研究生 |
| 新增项目 | 语用学实验室 | 37 | 2013 年 3 月 | 本科生、研究生 |

学校领导非常重视外国语学院硬件建设，曾多次召开会议研究制定有关实验室建设及外语图书资料数量、种类等问题。2013 年初，学校下拨 250 万元本科实践教学建设专项经费，用于支持外国语学院多媒体语言实验室建设。学院秉承以学生为本的办学模式，严格按照项目计划组织建设，已于 2014 年底完成全部建设项目。同时，根据学校建设发展需要，2015 年起在医学校区明道楼集中办公。结合学科特色，学院在明道楼内多增设媒体语言实验室 6 间，并购置大型同传设备一套。目前学院已建成口译实验室、笔译实验室、语用学实验室、专业四、八级教室等，学院各类多媒体实验室共计 11 间。同时，学校在榆中校区建有 11 间语音实验室，总面积约 900 平方米，均可供外国语学院学生使用。

申请待建项目

学院已向学校申报筹建榆中校区专业语音教室，专业四、八级考试教室，更新医学校区杏林楼口译、笔译语音教室设备，对学院明道楼多功能报告厅进行吸音、照明改造。在明道楼建设多语种卫星接收与非线性编辑系统机房和模拟实验室。

(2) 教学、科研设施的开放程度及利用情况

根据学院专业设置情况、结合学科特色、人才培养的目标。学院所有专业教学、科研设施都在教学期间对本科生全面开放，并为本科生设置专门的学生自习室。具体教学、科研设施开放和利用情况内容如下。

【医学校区专业四、八级考试教室】外语专业四、八级考试是各专业全国性的考试检测要求，应多校区办学，设备陈旧，影响考务工作开展等因素，学院积极申请在医学校区建设专业四、八级考试教室。学院原计划建 90 座四、八级考试教室，但因杏林楼内没有满足数量要求的教室，最终只建成 702、703 两间，共计 64 座。目前，该专业教室已用于学院部分实践课教学（口笔译实践课）、学院专业考试及国际文化交流学院负责的汉语文化水平考试，使用情况良好。

【语用学实验室】结合学院整体发展和学科建设规划，以及外语学科博士点申报工作的需要，学院于 2012 年底向学校申请筹建“语用学及认知语言学实验室”，已在医学校区杏林楼 701 教室建成并投入使用。

【多功能语音实验室、专业录播教室】学院根据教室及语音室设置情况，在明道楼 2 楼及 3 楼设置多功能语音室 3 间，设置俄语语用学专业教室 1 间，4 楼设置英语专业语言实验室 1 间，小语种专业实验室 1 间。同时，为适应外语教学“慕课”设置，和国际文化交流资料的留存，学院在明道楼 201 教室购置专业录播设备一套，为学生的教学实践，及资料整理提供方便。

【同声传译实验室】随着我国对外交流的发展，各种国际会议日益增多，相关学术交流活动，乃至媒体交流、国际贸易等方面活动日趋频繁，对同声传译人才的培养和需求量大大提高。学院于 2014 年度购置“博世”同声传译设备一套，主机设置在学院明道楼一楼多功能报告厅，另购置设置一台服务器分别设立分会场，耳机配置在 200 套，基本满足学院学生开展口笔译实践活动的需要，也为学校提供召开大型国际会议的场所。

（3）图书资料

学校图书馆与外国语学院资料室现有与英语专业相关的图书约 58,000 册，其中原版图书达 19,000 种，俄语专业图书约 3000 册，日语、德语、法语专业图书约 1000 册。基本可以满足学生学习和教师从事研究的需要。学校还拥有众多的电子图书资源，如 Blackwell 期刊全文数据库。

除学校图书馆的书刊资源外，外国语学院资料室（345 平方米）、外国语学院学生专用图书室（20 平方米）、外国语学院中美志愿者项目捐赠西文图书室（35 平方米）提供充足的书刊服务，阅读环境舒适、宽敞。

学院拥有现代化的外文资料室，藏书 3.8 万余册，中文学术期刊 60 余种，外文学术期刊 30 余种。学院供学生阅读的与外语语言文学相关的国内期刊共有 25 种。学校每年投入 1,000 多万元购买外语图书资料，其中每年所购买的原版图书均在 60,000 部左右，其中部分语言文学方面的学术书籍、作品、工具书由校图书馆划归外国语学院。

(4) 教学信息化条件及资源建设

兰州大学是全国高校中最早建立国际互联网单位之一，网络资源丰富，设备先进、技术力量雄厚。学校提供免费的校园网络，供师生在网上查询、阅读外文资料。学生在图书馆、教室和宿舍均可上网。学院也设有专门的本科生信息化检索室和资料室，信息化检索室配有高端配置的电脑、高速宽带局域网和专职教师，为本科生进行信息化检索提供服务。资料室已购买大量语言、文学、文化相关的专业书籍及本领域最顶尖的期刊杂志。

榆中校区现已开通无线上网及图书期刊浏览服务，方便、快捷、信息量大。为满足英语专业学生上网需求，学校还专门为他们开设计算机文化基础课程及网络技术等专业课程，指导学生上网检索信息和计算机基本操作过程，使学生具有使用计算机进行各种信息资源检索的能力。

教师在教学过程中也积极鼓励学生有效利用网络资源，如 CASHL，并积极推动教学改革，在本科教学中加大多媒体设施的利用率，收到积极效果。

3.3 专业设置与培养方案

(1) 专业设置

外国语学院现有英语、俄语、日语、德语、法语 5 个本科专业。各本科专业根据学院发展规划、培养目标，制定适合兰州大学外语专业发展的教学计划和培养方案，所开课程针对性强，能满足专业培养所需要的知识理论和实际技能的需求，体现国家对外语专业人才的要求。

(2) 培养方案

学院多次修订和完善本科人才培养方案，2016 年，根据《兰州大学关于修订和完善本科人才培养方案的通知》要求，在“优化学分设置”和“强化创新创业教育”的修订和完善原则的指导下，遵循高等教育人才培养规律，完成《兰州大学外国语学院本科人才培养方案》。培养方案关注学科前沿，创新人才培养理念，强化实践教学环节，优化专业课程体系，科学安排教学计划；培养方案的专业总学分限高、实践总学分限低、学期开课学分均衡，即学分设置、“一

高一低一均衡”，总学分控制在145之内。同时，培养方案进一步明确创新创业教育的目标要求，注重学生创新创业意识和能力的培养，注重在专业教育中贯穿创新创业教育的理念与思想，全面提高学生的综合素质与创新创业能力。

3.4 课程资源

(1) 课程资源建设

课程建设是整个教学工作最重要的环节之一。近几年来，学院根据新的形势发展和社会需要，进行教学内容体系的改革。根据学校关于重点课程、精品课程建设的要求，学院确立重点课程和精品课程。组建专业基础课程校级、院级教学团队，形成校级、院级规划教材。

(2) 教学资源建设

表10 学院精品课程和重点课程统计表

| 序号 | 课程类型 | 课程名称 | 主讲人 |
|----|--------|------|-----|
| 1 | 省级精品课程 | 英语诗歌 | 袁洪庚 |
| 2 | 校级精品课程 | 汉译英 | 袁洪庚 |
| 3 | 校级精品课程 | 高级英语 | 卢雨菁 |
| 4 | 校级精品课程 | 英语泛读 | 毛刚 |

(3) 教材建设与选用

近年来，学院有若干本教材获资助出版，有关教材详见下表：

表11 教材建设立项统计表

| 序号 | 立项年份 | 教材名称 | 主编姓名 | 所获奖项或支持 | 出版社 |
|----|------|-------------|------|---------|------------|
| 1 | 2013 | 《侦探小说作品与评论》 | 袁洪庚 | 学校教务处资助 | 外语教学与研究出版社 |
| 2 | 2012 | 《实用日汉互译教程》 | 张志海 | 学校教务处资助 | 兰州大学出版社 |
| 3 | 2012 | 《交际日语》 | 王岩 | 学校教务处资助 | 兰州大学出版社 |
| 4 | 2012 | 《英语：从基础到写作》 | 刘新慧 | 学校教务处资助 | 兰州大学出版社 |

教材选用，严格把关。为进一步规范学院教材选用工作，确保高质量教材进入课堂，学院要求各专业选用精品教材，同时，根据学院自身特点，积极组织力量选编教材。

3.5 社会资源

学院拥有较丰富的社会资源，每年都邀请国内知名学者和专家教授来院举行讲座和交流，举办讲习班，开阔学生的学术视野。学院努力为学生开辟实践园地，各专业建设专业对口、数量适当的实训、实习基地（如学校、外事办、旅行社等），共 7 个。

（1）合作育人的措施与效果

学院十分重视教育教学交流与合作，立足兰州大学和外国语学院的教学实际，着力采取有效措施促进合作与对外交流，迄今已与国内外多所高校建立不同形式的学生交换和交流模式，各级学生通过交流开阔眼界，增长学识，提高语言水平和国际交流能力，效果良好。

（2）共建教学资源情况

学院积极推动共建教学资源建设，鼓励学生通过不同形式参加交流学习，提升自身的语言水平、国际化视野和综合素质。每年约 50 名本科生在国（境）内外其他高校交流。

表 12 国际交流院校

| 专业 | 交流院校 |
|----|--|
| 英语 | 美国马斯金母大学、美国 Washburn 大学、瑞典 Halmstad 大学、加拿大渥太华大学、加拿大曼尼托巴大学 |
| 俄语 | 俄罗斯人民友谊大学、彼得罗扎沃茨克国立大学、坦波夫国立大学、莫斯科语言大学、莫斯科师范大学（国家留学基金委公派出国项目），俄罗斯伊尔库茨克大学、哈萨克斯坦阿布莱汉国际关系与外语大学、乌克兰基辅国立语言大学 |
| 日语 | 秋田大学、埼玉大学、信州大学、北海道大学 |
| 德语 | 德国科隆大学 |
| 法语 | 法国巴黎第七大学、加拿大渥太华大学 |

表 13 国内交流院校

| 专业 | 交流院校 |
|----------------|----------------------|
| 英语、俄语、日语、德语、法语 | 山东大学、吉林大学、陇东学院、塔里木大学 |

学院通过推荐学生参加“国家留学基金委优秀本科生国际交流项目”、“加拿大渥太华大学 3+1+1 交流项目”、“英国胡弗汉顿大学暑期交流项目”、“加拿大 Manitoba 大学暑期交流项目”和“SAF 海外名校交流生项目”等，建立起

推荐本科生外出交流或攻读学位的长效机制。



图4 2009-2011级本科生对外交流比例

【本科生培养与交流】学院历来重视在本科生联合培养方面引进优质境内外资源为我所用。近年来，德国科隆大学、法国巴黎第七大学、俄罗斯伊尔库茨克大学、俄罗斯西伯利亚联邦大学、加拿大渥太华大学、台湾辅仁大学等高校负责人先后访问我院；学院与日本秋田大学、俄罗斯伊尔库茨克大学、俄罗斯人民友谊大学、加拿大渥太华大学、加拿大曼尼托巴大学等高校，达成相关合作协议。有关新举措如下表所示。

表14 本科生培养与交流举措

| 时间 | 本科生培养与交流举措 |
|-------|--|
| 2012年 | 学院前院长袁洪庚教授随我校代表团访问加拿大渥太华大学（University of Ottawa）和曼尼托巴大学（University of Manitoba），双方就本科生培养、师资培训等方面的合作做深入讨论，达成校际交流意向。 |
| 2012年 | 加拿大渥太华大学代表团访问我校，文学院院长 Antoni Lewkowicz 教授、中国区项目主管陈庆华先生对我院进行访问并与师生座谈。 |
| 2012年 | 学院前书记刘宏率团访问武汉、重庆两地高校，与武汉大学、西南大学初步达成学生互换交流的共识，学院还通过其他方式与东北师范大学、吉林大学、山东大学等高校达成推免生互换初步意向。 |
| 2013 | 美国玛斯金姆大学代表团来我院洽谈教师培训项目，双方就我院英语教师短期访学，语言培训及本科生交流等事项交换意见并达成合作意向。 |

| | |
|--------|---|
| | 由歌德学院北京分院和德意志学术交流中心 (DAAD) 联合举办的“德语大篷车”活动来到我校, DAAD 工作人员与我院师生开展学术讲座、留学资讯介绍、传统美食分享与游戏互动等活动。 |
| 2013 年 | 俄罗斯伊尔库茨克大学代表团访问来校, 与我院及历史文化学院的师生进行学术交流互动。 |
| 2013 年 | “兰州大学—北海道大学交流日”活动中, 日语专业师生与北海道大学教育学院的师生开展学术、文化等交流活动。 |
| 2014 年 | 应日本日中友好会馆邀请, 中国人民对外友好协会于 3 月组织大学生代表团赴日本进行为期一周的友好交流访问。代表团由来自甘肃、陕西、四川三省的大学生组成, 共约 90 人。经过甘肃省人民对外友好协会的推荐和组织, 我院日语专业 26 名学生代表甘肃省大学生参加本次活动。 |
| 2015 年 | 应日本日中友好会馆邀请, 甘肃省外事办及中国人民对外友好协会组织协办, 2015 年 6 月 30 日至 7 月 7 日学院选派 10 名优秀本科生赴日本进行为期一周的友好访问。 |
| 2015 年 | 法国瓦朗谢纳大学 (Université de Valenciennes) 中国区合作项目协调人于辛陶先生来校做专场宣讲。瓦朗谢纳大学将为我院法语系学生提供 2+2 中法双学士项目、4+2 研究生交流项目以及本科期间为期一年的交流项目。 |
| 2015 年 | 2012 级俄语专业本科生倪翔智经中国青年报社选拔, 由共青团中央选派, 于 7 月赴俄罗斯参加 2015 年金砖国家青年峰会。此次峰会约有来自金砖五国的 300 名青年代表参加, 其中中国代表 25 名, 分别来自青年企业家、KAB 创业导师及创业青年、青年学生三个不同群体。 |

【学生专业实习与实践】为提高学生培养质量, 推动教学改革, 学院鼓励一至三年级本科生开展自主教学、就业实习。制定《兰州大学外国语学院教学、就业实习管理暂行办法》。全体在校本科生利用暑假开展翻译、教学、文秘、社会服务等内容丰富的实习活动。经过召开学生实习座谈会, 了解学生实习的内容和遇到的问题, 学生实习的过程和制度现已逐渐规范和完善。

2012 年 8 月, 组织学生志愿者 30 余人, 赴嘉峪关和敦煌参加首届国际文化产业大会的大会讲解、翻译及服务。11 月, 组织学生志愿者 10 人, 赴嘉峪关参加首届中国·嘉峪关国际短片电影展的外文资料翻译与校对, 外宾接待及陪同口译, 影展交替传译等多项工作。两次活动中, 我院学生较强的专业素养, 热情周到的服务和得体的礼仪举止得到外宾及组委会的一致好评。

实践证明, 开展实习实践活动能让同学们开阔眼界、锻炼心智、找出差距、明确目标, 也可提升创造生活、服务社会的能力, 是提高培养质量, 促进学生知行合一, 全面发展的有益尝试。

2013年，学院组织3支社会实践团队开展党员基层锻炼、民俗文化调研、志愿服务等方面的活动，其中学院组建的“建设基层组织，传递红色梦想”党员基层建设暑期社会实践团，由专职学生工作人员带队，在陇南市成县开展志愿服务、主题调研。开展暑期社会实践经验交流会、评优答辩会等，积极宣传实践成果，总结经验，社会实践报告和论文完成率均达到100%。一篇论文获得2013年兰州大学暑期社会实践优秀论文三等奖。

2014年，学院开展“为祖国勤学修德·以实践明辨笃实”主题社会实践活动，共组建24支社会实践团队，其中3支团队被评为校级优秀团队，指导教师王慧婷获得社会实践先进个人称号。

2015年，学院以“书青春志，圆中国梦”为主题，以探寻“中国梦”、践行社会主义核心价值观为核心，以促进语言文化下乡、辅助新农村发展、弘扬传统文化为重点，共组建团队21个，来自全院五个专业的282人次参与到实践中去，其中39人进行个人实践，243人参与团队实践。实践报告和论文完成率均达到100%，实践合格率达到97.16%。2支团队荣获校级优秀团队，2名教师荣获优秀指导教师，14名同学荣获优秀队员，1篇论文荣获优秀论文。

【学术交流】近年来，为提升师生学术水平，了解各专业发展趋势，近3年，学院积极聘请北京大学、清华大学及境外高校专家学者前来讲学，提升学院师生专业学术水平、开阔视野，了解和掌握学科发展趋势。承办学术会议2次，学院教授应邀到校外讲学5次

表 15 邀请专家学者来校讲学情况

| 受邀专家 | 职称 | 单位 | 讲座时间 | 讲座内容 |
|------------------|-----|--------|---------|--|
| 本村昌文 | 博士 | 日本东北大学 | 2012年3月 | 当代日本文学 |
| | | | | 日本文学的研究方向 |
| | | | | 日本文学经典 |
| | | | | 日本文学入门 |
| Joseph Linzmeier | 副教授 | 台湾铭传大学 | 2012年5月 | Macbeth, Act 4, Scene 2 |
| | | | | A Production of Death of a Salesman — A Talk of Drama Play |
| | | | | Informal Talk on Research Paper Writing |
| | | | | Crisis in the Children of Violence Series and the Making |

| | | | | |
|------------------|--------|--------------|------------|--|
| | | | | of The Golden Notebook |
| 高文平 | 教授 | 中山大学 | 2012年5月 | 性格伦理与英文励志经典小说研究 外国文学研究的本土意识与协同意识 传译与传道：从圣经对口译的启示讲起 |
| 赵德玉 | 教授 | 中国海洋大学 | 2012年5月 | 法律英语的主要特点和英美法律文化的突出特征 外语专业本科生人文修养 本族语言文化修养与外语专业学习 |
| 马广惠 | 教授 | 南京师范大学 | 2013年6月 | 应用语言学研究工具探索 学术论文写作及案例分析 论外语专业的专业性 |
| Stephen E. Lucas | 教授 | 美国威斯康星大学 | 2013年5月 | 英语演讲与大学英语人才培养 从伟大演讲“我有一个梦想”看马丁·路德·金的演讲艺术 |
| 胡谷明 | 教授 | 武汉大学 | 2013年5月 | 俄罗斯译学研究的核心问题 19世纪俄罗斯的绘画艺术 俄汉互译中应注意的几个问题 |
| 王理行 | 编审 | 译林出版社 | 2013年5月 | 论文学翻译的目标与标准 谈学术研究与论文写作 论近年诺贝尔文学奖的新趋势 |
| 李维屏 | 教授 | 上海外国语大学 | 2013.07.06 | 学术策略研究 |
| 叶莲娜·莎拉科什诺娃 | 语言学副博士 | 俄罗斯伊尔库茨克国立大学 | 2013.12.19 | 俄语中的蒙古语词汇 |
| 谢尔盖·库兹涅佐夫 | 历史学博士 | 俄罗斯伊尔库茨克国立大学 | 2013.12.19 | 俄罗斯远东问题研究现状 |
| DANIEL A. FRIED | 博士 | 加拿大阿尔伯塔大学 | 2014年5月 | 从西方诠释学的角度再谈玄学的语言观 旧式世界文学的遗嘱 言之道：德里达死后的中西比较符号学 |
| 罗选民 | 教授 | 清华大学 | 2014年5月 | 公示语的翻译：问题与对策 |

| | | | | |
|------------------------|-----|------------|----------|--|
| | | | | 话语认知与文本翻译 |
| 林少华 | 教授 | 中国海洋大学 | 2014年6月 | 学术研究的当下性：“象牙塔”与大众之间 王小波、史铁生、村上春树：为了灵魂的自由——兼谈莫言与村上春树的比较 |
| 高亮 | 教授 | 澳大利亚昆士兰大学 | 2014年6月 | 从翻译实践到翻译研究 |
| Christoph Houswitschka | 教授 | 德国班贝克大学 | 2014年9月 | Jesus, Predestination and Choice in English Literature from the Middle Ages to the Present |
| | | | | Migration, Diaspora and Cosmopolitanism in English and Irish Literature |
| | | | | Eastern Europe in English and American Literature |
| | | | | Kings, Kingslayers and Legitimation in Shakespeare's Histories and Tragedies |
| 何自然 | 教授 | 广东外语外贸大学 | 2014年9月 | 当代语用学的学科范围和发展 |
| 杜青钢 | 教授 | 武汉大学 | 2014年10月 | 舌尖上的文化差异 |
| | | | | 测字与符号学 |
| 马克西姆·维克多洛维奇 | 副教授 | 莫斯科大学 | 2014年11月 | 俄罗斯跨文化交际理论研究：历史与现状 |
| | | | | 中俄跨文化交际问题：案例分析 |
| 李杨 | 教授 | 同济大学 | 2015年5月 | 美国南方文学后现代时期的嬗变 美国“南方文艺复兴”的阶级性 |
| 王运新 | 译审 | 兰州石油化工机器总厂 | 2015年5月 | 人工语言的历史和现状 |
| 赵德玉 | 教授 | 中国海洋大学 | 2015年5月 | 为文化翻译而探究 |
| | | | | 语言学习趣味漫谈 |
| 杨素梅 | 教授 | 河南大学 | 2015年5月 | 俄罗斯政府针对哥萨克政策的历史演变 |
| | | | | 俄罗斯当代“孔子”利哈乔夫 |
| | | | | 对俄语专业教学改革思考 |
| 高兴 | 主编 | 《世界文学》主编 | 2015年7月 | 阅读，行走，怀疑的目光——东欧 |

| | | | | |
|-----|----|------------------------------------|---------|----------------------------------|
| | | | | 文学漫谈 |
| 波波娃 | 教授 | 俄罗斯科学院东方文献研究所、国立圣彼得堡大学 国立圣彼得堡大学 | 2015年7月 | 东方文献研究所的中国文化典藏及19世纪末20世纪初俄国的中亚考察 |
| 黄必康 | 教授 | 北京大学 | 2016年6月 | 高校英文教育的人文回归 |
| 孟霞 | 教授 | 陕西师范大学 | 2016年6月 | 言语生成机制研究中译外教学的启示和思考 |
| | | | | 从中国俄语教育三百余年说开去 |
| | | | | 文学翻译活动阐释的新视角：洛特曼思维符号二元对立观 |
| 王文斌 | 教授 | 北京外国语大学 | 2016年6月 | 论英汉语的内在性差异；如何看待英语和汉语的本质 |
| 韩静 | 博士 | 悉尼大学、澳大利亚SBS电视台 | 2016年7月 | 翻译中国文化的成功要素 |

表 16 教师对外讲学情况

| 时间 | 邀请单位 | 讲座题目 | 讲座人 |
|----------|----------|--|-----|
| 2016年6月 | 中科院近代物理所 | 学习德语，感受德国 | 桂林 |
| 2015年6月 | 省人民医院 | 给成人英语学习者的几点建议 | 袁洪庚 |
| 2014年12月 | 兰州城市学院 | 被误读的王朔：当代中国侦探小说拓荒者 | 袁洪庚 |
| 2013年12月 | 兰州城市学院 | 诗歌与人生 | 袁洪庚 |
| 2014年4月 | 吉林大学附属中学 | On Learning English Successfully | 李宗宏 |
| 2014年7月 | 甘肃民族师范学院 | Strategies in Teaching and Learning the English Language | 李宗宏 |
| 2015年7月 | 甘肃民族师范学院 | Lectures on Linguistics | 李宗宏 |
| 2015年10月 | 河西学院 | Teaching and Learning English Vocabulary via Analysis of Its Sense Relations | 李宗宏 |
| 2014年5月 | 西北民族大学 | 叙事学与小说研究 | 蒋翎遐 |
| 2015年7月 | 兰州交通大学 | 英美文学项目申报漫谈 | 蒋翎遐 |

【主办或承办学术会议】2011-2015年，共承办学术会议两场，具体如下：

2011年7月，教育部高等学校大学外语教学指导委员会英语组2011年工作会议在兰州大学召开。会议主题为：大学英语教学与研究。来自全国各高校的大学英语教学负责人近100人参加此次会议，就大学英语教学与研究、大学英语教学改革等课题展开深入交流。

2012年8月，承办日本文学研究会第十三届年会暨国际学术研讨会，会议主题为“历史的交汇与想象空间”，国内外日本文学研究领域的150多位专家、学者参会。井上修一、马骏等专家分别做题为《王子と孤児》、《奈良朝写本异构字与敦煌俗字的比较研究》等的主旨发言。

【教师参加国际、国内学术会议】2011-15年，学院近40人次参加国际国内学术会议，与业内同行交流专业教学成果，通过参会吸收借鉴国内外同行的有益经验，提升学院的专业教学水平。

表 17 教师参加学术会议统计表（2011-2015）

| 会议名称 | 主办单位 | 参会人 | 参会日期 |
|--|--|-----|---------|
| 全球化背景下的俄罗斯文学与文化国际学术研讨会暨2015中国俄罗斯文学研究会年会 | 中国俄罗斯文学研究会、西安外国语大学俄语学院 | 司俊琴 | 2015-04 |
| 丝路经济带与中国俄语人才培养国际研讨会 | 中国俄语教学研究会和中国-俄罗斯经济类大学联盟共同主办、对外经济贸易大学承办 | 丁淑琴 | 2015-05 |
| 丝绸之路经济带核心区外语人才的国际化培养高层论坛 | 新疆大学等 | 丁淑琴 | 2015-06 |
| 第二届全国高校俄语专业学科建设高层论坛 | 中国俄语教学研究会主办，北京大学承办 | 丁淑琴 | 2014-03 |
| 中国印度关系与世界新格局 | 深圳市委宣传部、深圳社科联合会、深圳大学印度研究中心 | 毛世昌 | 2014-01 |
| 第七届全国高校俄语翻译理论与翻译教学研究的学术会议 | 中国俄语教学研究会主办、武汉大学承办 | 司俊琴 | 2014-03 |
| 中国英汉语比较研究会第十一次全国代表大会暨2014英汉语比较与翻译研究国际研讨会 | 清华大学 | 路东平 | 2014-08 |
| 俄罗斯、东欧、中亚：历史与现实比较”学术研讨会 | 中国苏联东欧史研究会主办，黑龙江大学承办 | 丁淑琴 | 2014-08 |

| | | | |
|---|---|-----|---------|
| 中国教育部高等学校外语专业教学指导委员会德语专业教学指导分委员会年会 | 中国教育部高等学校外语专业教学指导委员会德语专业教学指导分委员会 | 林灵娜 | 2013-11 |
| 全国英国文学学会第9届年会暨学术研讨会 | 湖南师范大学 | 王小平 | 2013-11 |
| 外语课堂教学材料研究工作坊 | 中国外语教材与教法研究中心 | 王小平 | 2013-1 |
| 中国南亚学会年会 | 中国南亚学会、云南社科院、云南大学 | 毛世昌 | 2013-10 |
| 高等学校俄语教学法讲习班 | 北京外国语大学 | 何瑾 | 2013-10 |
| 第七届全国语义学学术研讨会 | 黑龙江大学 | 张月红 | 2013-10 |
| 全国“俄罗斯学”博士生论坛 | 黑龙江大学 | 张月红 | 2013-09 |
| 2013年上海市“俄语语言文学和俄罗斯研究高级研修班”研究生暑期学校系列学术活动之青年学者论坛 | 上海外国语大学 | 张月红 | 2013-08 |
| 俄语语言文学专业研究生培养工作研讨会 | 上海外国语大学 | 张月红 | 2013-08 |
| 有效的课堂教学与研究 | 外语教学与研究出版社 | 桑凤琴 | 2013-07 |
| 甘肃省高校英语写作研讨会暨大赛 | 西北民族大学 | 王小平 | 2013-06 |
| 从泰戈尔到莫言：百年东方文化的世界意义 | 同济大学、中国对外友协、深圳大学 | 毛世昌 | 2013-06 |
| 2013年全国德语专业青年教师语言学教学法培训 | 中国教育部高等学校外语专业教学指导委员会德语专业教学分委员会全国青年教师培训中心和歌德学院 | 索玲玲 | 2013-04 |
| 2013年全国德语专业青年教师语言学教学法培训 | 中国教育部高等学校外语专业教学指导委员会德语专业教学指导分委员会全国青年教师培训中心和歌德学院 | 林灵娜 | 2013-04 |
| 第二届广外应用语言学论坛 | 广东外语外贸大学 | 李宗宏 | 2012-12 |
| 全国高校英语演讲与写作教学研讨会 | 教育部高等学校大学外语/英语专业教学指导委员会，外语教学与研究出版社 | 毛刚 | 2012-12 |
| 第十一届全国俄语语言与文化研讨会 | 中国俄语教学研究会、高校外语教学指导委员会俄语教学分委会主办，广东外语外贸大学西方语言文化学院承办 | 司俊琴 | 2012-11 |

| | | | |
|----------------------------|----------------------------|-----|---------|
| 外国语言学及应用语言学学术期刊论文写作与发表研修班 | 教育部高等教育司与人 事司、北京市教育委员会 | 唐燕 | 2012-11 |
| 质性研究方法 | 外语教学与研究出版社 | 桑凤琴 | 2012-10 |
| 2012年中印合作高峰学术论坛 | 上海社会科学院 | 毛世昌 | 2012-09 |
| 外教社2012年暑期全国高校英语教师发展论坛 | 上海外语教育出版社 | 桑凤琴 | 2012-07 |
| IATEFL第46届年会 | 国际英语外语教师联合会 (IATEFL) | 王政 | 2012-03 |
| 泰戈尔诞辰150周年国际学术研讨会 | 北京大学、中国印度文学 研究会、印度驻华大使馆 | 毛世昌 | 2011-11 |
| 甘肃省外国文学学会 | 甘肃省民族大学 | 司俊琴 | 2011-10 |
| 中国南亚学会年会 | 中国南亚学会 | 毛世昌 | 2011-09 |
| 俄罗斯文学：传统与当代 | 北京外国语大学 | 司俊琴 | 2011-09 |
| “基因·环境·文化”跨学科国际研讨会 | 剑桥研究学会 | 魏晓旭 | 2011-08 |
| 全国美国文学研究会第九届专题研讨会 | 全国美国文学研究会 | 赵霞 | 2011-07 |
| 谭云山与21世纪中印文化交流—中印文化艺术界高层论坛 | 文化部 | 毛世昌 | 2011-07 |
| 全国首届翻译硕士(MTA)教学与研究研讨会 | 外语教学与研究出版社; 北京外国语大学 | 成雨珊 | 2011-05 |

(3) (3) 社会捐赠情况

学院先后获得优秀校友捐助，设立奖助学金，奖励和资助品学兼优的在校学生，奖励教学业绩突出的中、青年教师。

表 18 外国语学院设立奖助学金统计表

| 捐赠名称 | 出资单位或个人 | 资助对象层次 | 每学年资助总额 | 每年资助人数 |
|------------|--|--|--|--|
| 利国 奖助学金 | 利国基金由1983级俄语专业校友盛利忠先生、杨建国先生共同捐资设立，共计20万元。 | 旨在奖励品学兼优的家庭经济困难学生。 | 根据银行现行定期储蓄利率，“利国基金”每年应有利息6000元左右可用作资助。 | 每年评选6人，每人1000元。自2008起开始评定。 |
| 陈文优秀师生奖励基金 | 陈文优秀师生奖励基金由1978级英语专业校友陈文先生捐资设立，共计20万元（分10年、每年2万元）。 | 旨在支持学院教学、科研、管理工作，提高人才培养质量，激励全院师生努力工作和学习。 | 奖励分一等和二等两个等级。其中优秀学生奖学金每年评选一等2人、每人2000元；二等5人、每人1000元。 | 设立以来，有14位中青年教师和44位品学兼优的学生获得奖励，总经费8.5万元 |

| | | | | |
|---------|--|---------------------------------|---|------------------------------|
| 王宇林奖助学金 | 王宇林助学基金由1987级英语专业校友王宇林先生捐资设立，共计9万元（分3年、每年3万元）。 | 旨在激励家庭经济困难学生勤奋学习、刻苦钻研，促进学院人才培养。 | 资助分一等和二等两个等级，每学年评选一等助学金8人、每人2000元，二等助学金10人、每人1000元。 | 每年评选18人，自2010年起开始评定，2013年结束。 |
|---------|--|---------------------------------|---|------------------------------|

4. 教学和教改的有效度

4.1 教学改革

(1) 教学改革的总体思路及政策措施

教育教学改革是教学质量得以保证和提高的重要措施，学院遵循教育规律，结合人才培养方案和专业发展的特点，十分重视、支持、鼓励教学改革，使教学改革获得政策、组织、经费及人员上的保障。

教学改革能够保证教学工作与时俱进，能够保证培养社会真正需要的人才。学院结合兰州大学“做西部文章、创一流大学”的办学理念，形成优势教学科研团队，凝聚学科方向，完善学科体系，提升科研自主创新能力，将学院建成国内有较强学科竞争力的高素质研究型、应用实践型人才培养基地，学院通过各种举措开展和支持教学改革。

(2) 专业外语教学改革

根据学校关于本科教学改革的相关规定，学院强调本科教学在学科整体发展中的基础性地位和核心地位，通过各种制度和途径保证本科教学质量的稳步提高。完善引进人才制度和教师攻读学位和进修的规定，不断提高师资队伍的整体实力，从源头上保证本科教学质量的提升。

【改革课程体系、教学模式】学院开展课程体系、教学模式、课程方案改革，修订完善各专业培养方案，增加实习实践课程的比重，有利于提高学生的动手能力和实践能力。

首先，优化课程体系的改革。学院专业人才培养课程教学包括理论教学和实践教学。课程主要按照知识领域进行设置，每个知识领域至少设置一门课程，每门课程可以包括若干核心知识单元和选修知识单元，或者是以这些知识单元的主要内容为主体。课程体系由核心课程和选修课程组成，核心课程体系覆盖知识体系中的所有核心知识单元及部分选修单元。其次，优化核心课程设置。根据知识单元的分布以及专业学制学时要求，以核心知识单元为基础，选取其中部分知识单元组成本科专业核心课程体系。第三，优化实践教学内容及体系。

实践教学内容包括课程实践、社会实践、毕业论文等，是促进学生理论联系实际、学以致用和培养创新能力、实际能力的重要保证。四是建设基础课程、特色课程教学团队。学院已组织建成综合英语、基础俄语、德语精读、基础日语和法语精读5个校级主干基础课程教学团队，还建设有外国文化赏析、翻译教学等几个特色课程团队。

【改革教学方法、教学手段】学院为适应新的教育发展形势，开展教学方法和教学手段的改革。学院积极探索微课、慕课和翻转课堂等现代化教学方法，创建网络教学资源，并应用到教学实践中，已取得一定的成效，提高了外语教学质量。部分青年教师在国家级、省级微课、慕课和翻转课堂教学比赛中获得奖项。另外，学院还开展教材改革，引进或自主开发更加适合实际教学需要的外语专业教材，为人才培养服务。

【改革教学管理体制】学院实施教学管理体制改革的，探索新的、更加高效的教学管理模式。根据“十二五”、“十三五”建设与发展规划，学院将进一步深化教学改革，不断更新教育理念，提倡创新人才培养模式，大力提升人才培养能力，提高人才培养质量。进一步优化课程体系，提高课程质量。不断加强实践教学环节，培养学生创新精神和创新能力；不断完善教学质量监控和保障体系，强化奖惩功能。

(3) 公共外语教学改革

自开展大学英语教学改革以来，大学英语教师通过不断学习和改革，积极转变教学理念，探索新的教学方法，实现从以教师为中心向以学生为中心的转变，并且以培养学生终生学习能力的终生教育为导向，实现从单纯传授语言知识和技能向既传授语言知识与技能，更注重培养语言实际应用能力和自主学习能力转变。目前，兰州大学大学英语教学形成“分级分类”教学模式、课堂教学和现代信息技术相结合的教学方式；必修课、必选课和任选课相结合、语言技能均衡发展的个性化课程体系；以及形成性评估和终结性评估相结合的评估体系。

【分级分类教学模式】新生进校时依据高考英语成绩进行分级，成绩从高到低依次分为《大学英语》一、二、三级和基础级，以2016级新生安排为例，1级为24个班，2级为30个班，3级为18个班，基础级三个班。1-3级和基础级分别采用不同的教材。这样的分级分类教学，考虑了学生的实际水平，体现了因材施教的教学原则，在实践中是一种行之有效的教学模式。

自 2012 年起，大学英语学分缩减为 12 个学分，每学期 3 学分，每班每学期 54 学时实施教学。在减少课时的情况下，大力提高教学效率和课堂质量，在课堂讲授中，教师基于多媒体设施，充分利用现代信息技术，采用“任务型”等以“学生为中心”的教学方法，变革以教师讲授为主的单一教学模式。课堂教学以听说读写的综合教学为主，但为切实提高学生听说能力，采用专门的视听说教材，三分之一的的时间用于视听说教学。同时，为有效弥补课堂教学的不足，教学中以网络自主学习作为辅助手段。目前，兰州大学正在安装外语教学与研究出版社的“Unipus 高校外语教学系统”和上海外语教育出版社“新理念自主学习系统”两种针对课堂讲授教材的自主学习系统。学生可凭借账号随时随地登陆校内外任何电脑终端进行自主学习，促进学生个性化学习方法的形成和学生自主学习能力的发展。

【均衡发展的个性化课程体系】确立多元教学目标，提供适合不同层次学生学习的英语课程体系，突出大学英语学习的基础性和应用性。大学英语课程分四个学期实施，将基础性课程和拓展性课程有机结合。第一、二学期所有学生必修《大学英语》课（1、2、3 级）；第三、四学期，修完《大学英语四级》课的学生可以选择必修类课程（即必选课）；必修课和必选课每周平均 3 课时，每门课 3 学分。以 2016 级学生为例，第三学期将开设 6 门必选课，第四学期将开设多达 16 门必选课，三分之二的学生进入必选课的学习。课程分为通识类、语言技能类和学术英语类三大类，涵盖视听说、文化、文学、翻译、阅读、演讲等课程。另外，作为对必修课和必选课的补充，开设面向全校学生的外教公选课，每门课 2 学分。目前，共有 5 名来自英美等国家的外籍教师开设 10 门公选课，涵盖口语、写作、英美文化、演讲等语言技能行课程，共计 20 个班，近千名全校各个专业的学生在选修外交开设的课程，拓展学生的知识视野，提高语言技能。外教还参与“英语角”和演讲比赛等课外活动，促进校园英语学习氛围的形成，提升学校大学英语教学的国际化水平。多样化、多层次的课程设置建设是我校完善教学改革的重点。必修课、选修课和外教公选课的有机结合，确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练和提高，丰富学生个性化学习的选择。

【评估体系】为加强对学生学习过程的监督和管理，帮助学生形成良好的自主学习能力，采用形成性评估和终结性评估相结合的评价方式，培养学生的可持续学习能力。大学英语课程一般由期末考试 60%、平时成绩（30%）和网络

自主学习 10%组成。期末考试考核学生听、读、写、译能力；平时成绩包括完成作业、小测验、课堂表现，尤其是口语交际能力等；网络自主学习要求学生每学期学成网络自主学习系统的内容，教师记录、了解、检测学生学习情况；教师应充分利用该系统的交互功能，将学生上传作业、将答疑辅导和网上约课相结合等。必选课类课程教师享有较大自主权，教学方式和评价方式也更为多元。目前已经形成“英语经典作品阅读与欣赏”、“托福辅导”、“美国社会与文化”、“英汉翻译实践与技巧”等一批比较有特色的课程。

【特色教学项目】正在建设与兰大英语教学体系相匹配的数字化教学资源平台，拟以平台为依托，打造融教学、自主学习、培训、网络课程为一体的教学辅助系统，尤其要在现有选修课的基础上，开发一系列质量较高的网络课程。另外，中心积极开展各种课外活动及竞赛，以此来激发学生学习兴趣，创造良好的学习氛围。近年来举办的主要课堂活动有：课堂活动展演大赛、英语阅读、写作、演讲、辩论等年度系列赛，并积极组织全国大学生英语竞赛等。这些活动为学生提供展示才能的机会，拓宽视野，提高竞争能力。比赛中涌现的优秀学生代表学校屡获省级和国家级大奖，如外研社杯演讲比赛全国决赛二等奖、外研社杯辩论大赛全国决赛三等奖等。

表 19 代表性教材和教学研究著作

| 教材（著作）名称 | 成果作者 | 成果形式 | 成果出版时间 | 出版社名称 |
|----------------------------|----------------|------|---------|-----------------|
| 经管英语阅读 | 摆玉萍 | 教材 | 2015.9 | 兰州大学出版社 |
| 《俄汉汉俄词汇学术语词典》 | 王政 托力肯 | 主编教材 | 2015.4 | 哈萨克斯坦 MEREY 出版社 |
| 译苑探微（翻译研究论文集） | 路东平 | 编著 | 2015.01 | 兰州大学出版社 |
| 生态语言学背景下的东乡语语用研究 | 刘思、张水云、李宗宏、段晓红 | 专著 | 2015.09 | 兰州大学出版社 |
| 外语教学测试构念研究：以 TEM-8 作文评分员为例 | 陈建林 | 专著 | 2015.12 | 上海外语教育出版社 |
| 侦探小说作品与评论 | 袁洪庚、魏晓旭、冯立丽 | 教材 | 2016.1 | 外研社 |

2011-2016 年纵向项目立项汇总

表 20 代表性教育教学研究项目

| 序号 | 负责人 | 项目名称 | 项目来源 | 项目经费 | 立项时间 |
|----|-----|------------------------------|---------------|------|-------|
| 1 | 丁旭辉 | 甘肃省高等学校英语教学改革研究项目 | 甘肃省教育厅 | 0.3万 | 2011年 |
| 2 | 刘思 | 濒危东乡语致谢言语行为调查研究 | 甘肃省社科规划办 | 1万 | 2011年 |
| 3 | 程云莉 | 兰州市对外商务英语人才培养之教材建设研究 | 兰州市科技计划项目 | 1.5万 | 2011年 |
| 4 | 刘思 | 语言意义认知的形式与语用推断法实验研究：汉语等级含意检验 | 教育部人文社会科学研究项目 | 9万 | 2011年 |
| 5 | 司俊琴 | 中亚华裔东干文学与俄罗斯文化 | 国家社会科学基金项目 | 15万 | 2011年 |
| 6 | 丁淑琴 | 柯兹洛夫中国西部考察相关文献的整理与研究 | 教育部人文社会科学研究项目 | 9万 | 2012年 |
| 7 | 王云 | 青海藏族阿柔部落社会转型与文化变迁研究 | 教育部人文社会科学研究项目 | 9万 | 2012年 |
| 8 | 高红霞 | 福克纳家族叙述与新时期中国家族小说比较研究 | 国家社会科学基金项目 | 15万 | 2012年 |
| 9 | 刘思 | 生态语言学背景下的东乡语语用研究 | 国家社会科学基金项目 | 18万 | 2013年 |
| 10 | 丁淑琴 | 19世纪下半叶至20世纪初俄国的新疆考察及影响研究 | 国家社会科学基金项目 | 20万 | 2014年 |
| 11 | 蒋翎遐 | 戴维·洛奇的小说创作与批评研究 | 教育部人文社会科学研究项目 | 10万 | 2014年 |
| 12 | 陈建林 | 基于语料库的甘肃藏汉中学生英语书面语对比研究 | 教育部人文社科研究项目 | 8万 | 2015年 |
| 13 | 师彦灵 | 美国当代“病志”文学研究 | 教育部人文社会科学研究项目 | 8万 | 2015年 |
| 14 | 刘思 | 社会语用学视角下的东乡语语用研究 | 国家社会科学基金项目 | 20万 | 2016年 |

| | | | | | |
|----|-----|------------------------|-------------|-----|-------|
| 15 | 陈建林 | 藏族中学英语三语习得与教学研究 | 国家社会科学基金项目 | 20万 | 2016年 |
| 16 | 杜丽丽 | 新维多利亚小说幽灵叙事研究 | 教育部人文社科青年项目 | 8万 | 2016年 |
| 17 | 王亚军 | 基于语料库的藏族大学生英语书面语语言迁移研究 | 教育部人文社科青年项目 | 8万 | 2016年 |

表 21 代表性教学研究论文

| 序号 | 论文题目 | 作者 | 发表时间 | 发表刊物名称 |
|----|--|-----------|------|--|
| 1 | 从生态语言学视角看经济活动对语言的负面影响 | 陈生梅 | 2012 | 甘肃社会科学 |
| 2 | 两种翻译诗学观的异与似 | 柴楠 | 2012 | 外语学刊 |
| 3 | 语言意义及语义演化综观 | 李宗宏 | 2013 | 宁夏大学学报(人文社会科学版) |
| 4 | 生态思维与语言 | 刘思 | 2013 | 《兰州大学学报(社科版)》 |
| 5 | 伽达默尔的阐释学理论对翻译研究的贡献 | 柴楠 袁洪庚 | 2013 | 《兰州大学学报(社科版)》 |
| 6 | 学术模因跨语际复制的变异和对策 | 樊林洲 | 2013 | 《上海翻译》 |
| 7 | 词汇语用学与语言的语用意义之研究 | 李宗宏 | 2014 | 外语教学 |
| 8 | 《红楼梦》法译本的“深度翻译”及其文化传递 | 李雁 | 2014 | 外语教学与研究 |
| 9 | 东乡语恭维言语的语用特点及文化 | 刘思 | 2014 | 西北民族研究 |
| 10 | 语言测试社会属性研究综述 | 陈建林 | 2014 | 外语测试与教学 |
| 11 | S. Raters' Social Considerations in the Essay Rating Process: The Case of Chinese Assessors of High-stake Exam Essays Written in English | 陈建林 | 2014 | Dutch Journal of Applied Linguistics |
| 12 | A Review of Models in Experimental Studies of Implicit Language Learning | 刘思 | 2014 | Open Journal of Modern Linguistics (《现代语言学》) |
| 13 | A Review of cognitive model: Experiments of scalar implication | 刘思 | 2014 | Studies in Literature and Language |
| 14 | Исследование дунганской литературы в Китае | 司俊琴 | 2014 | Вестник Кыргызского национального |

| | | | | |
|----|------------------------------|-------------|------|---------------|
| | | | | университета |
| 15 | 术语翻译问题的认知解释 | 樊林洲 | 2014 | 中国科技术语 |
| 16 | 《乔姆斯基语言哲学特质及其启示》 | 刘雪岚 | 2014 | 科学探索 |
| 17 | 《鹿鼎记》英译本中的语境重构与译者显形 | 刘雪岚 | 2014 | 上海翻译 |
| 18 | 基于 COCA 语料库的英语文化特色词的翻译 | 王亚军 | 2014 | 陇东学院学报 |
| 19 | 基于 COCA 语料库的英语新词研究 | 王亚军 | 2014 | 陇东学院学报 |
| 20 | 语用学促进人类认知升华 | 刘思 | 2015 | 中国社会科学报 |
| 21 | 文学翻译中的语用充实——以《台北人》英译为例 | 王慧民 | 2015 | 发展 |
| 22 | 从文化与翻译的互补性看文化翻译的个体和社会因素 | 樊林洲 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 23 | 汉译英交替传译中的显化现象：案例分析 | 白雪洁 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 24 | 《从目的论角度看应用文体翻译教学？》 | 桑凤琴 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 25 | 从文化与翻译的互补性看文化翻译的个体和社会因素 | 樊林洲 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 26 | 欧盟口译培训模式对翻译专业学生培养的借鉴 | 傅颖 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 27 | 小说翻译中科技词汇的二值变体 | 成雨珊 | 2015 | 译苑探微——翻译研究论文集 |
| 28 | 从关联理论看翻译偏差——以《了不起的盖茨比》两个译本为例 | 李亚凤， 路东平 | 2015 | 鲁东大学学报 |

4.2 课堂教学

(1) 教学大纲的制订与执行

学院按照各专业人才培养方案，对所有必修课、选修课、专业课、公选课均制定详细、完备的课程教学大纲，并于 2016 年对这些教学大纲进行全面修订与完善。教师授课过程中严格按照教学大纲执行。同时，依照各专业特性，适当调整教学内容，鼓励教师在教学中不断发现问题，提出修订教学大纲的合理化建议，使教学大纲与课堂教学实际与时俱进。

(2) 教师教学方法，学生学习方式

结合外语类专业的特点，教师常选用理论讲授和实践相结合的教学方法，具体体现为课堂讲授结合课堂讨论、课外调研作业以及观摩性和动手操作实验的教学方法。学生学习方式也从常规的单一听课 → 交作业 → 考试的方式，

逐步向听课 → 讨论 → 课下搜集资料完成调研课题 → 调研课题汇报答辩 → 利用网络平台在线提交作业 → 在线答疑讨论 → 在线观看教师授课视频 → 等学习方式过渡。考试考核方式也结合专业特点，以考试试卷分数和平时成绩相结合的方式参加考试考核，平时成绩的考核也以动手能力、调研能力、讨论积极性为主要参考因素。

(3) 教师注重将科研工作与教学紧密结合

大部分教师能够将科研和教学结合起来，将科研成果融入教学之中，并通过教学实践促进教学改革地进行。学院在保证和支持高职教师完成科研任务的同时，努力提升中青年教师的科研能力，积极组建教学科研团队。学院积极鼓励教师开展学术交流，鼓励教师参加国内外重要学术会议，了解学术信息，扩宽学术视野，注重学术积累。为提高青年教师科研能力，学院制定《兰州大学外国语学院青年教师业务提升计划实施方案》，现已连续五年举办青年教师教学技能比武大赛，学院要求并检查全体教师教案。同时还邀请学校职能部门的领导和专家为教师进行科研能力培训，为教师开展科研工作提供有力的指导和帮助，使得学院教师科研能力有较大提升。学院为提高青年教师科研能力，在步入工作岗位之初即为每位青年教师配备一名经验丰富的指导教师，为青年教师在科研上领路导航。“十二五”期间，学院科研成果的数量和质量有显著的提升，2011-2016年学院获得国家社科基金项目和教育项目共计14项。

4.3 实践教学

(1) 实践教学体系建设

学院严格按照学校要求，安排、落实实践教学，在实习实训、社会实践、毕业论文写作指导等实践教学环节上，做到目标明确、过程清楚，注重考核与效果。真正做到通过落实、加强实践教学，促进学生综合素质的发展。具体步骤如下：

合理安排实习实训教学，健全管理制度，确保实践教学质量，确保外语人才培养质量。专业教师对学生的实习实践要求严格。每次课程实习前均召开实习动员大会，由实习教师讲述实习目的、实习主要内容、实习路线、实习要求等，由辅导员强调实习组织纪律等要求。实习分小组进行，实行组长负责制，组员分工合作，共同完成实习任务。实习结束后，认真总结，撰写实习报告。实习报告要求学生每人必须上交一份，并根据报告评定成绩。鼓励学生以实习报告为依据，进一步进行毕业论文选题或总结成相关学术论文，在报纸期刊上

刊登发表。这样可以在一定程度上提高学生对实习的重视程度，对于学生整体实践技能和科研能力奠定基础。

建立毕业论文全过程检查监控体系，确保毕业论文质量。各系根据学校、学院本科毕业论文的有关规定，结合本专业培养目标和特点，采取双向选择方式确定本科生毕业论文指导教师；组织本科毕业论文的开题、中期检查，及时处理存在的问题；组织进行毕业论文答辩等。

(2) 实践基地建设

学院一向重视实践教学，统一组织实习。每年暑假前由各专业系主任做实习计划，确定实习方式、地点、经费、过程等，每年学院都组织本科生进行实习，培养他们理论联系实际的能力。

根据实训基地的工作安排，学院每年分批次派出学生在以上单位开展外事服务、口译、笔译、行政事务等相关实习和实践锻炼，此外，学院还组织学生参与过青海环湖赛、兰州国际贸易洽谈会、兰州国际马拉松等多项省内的大型活动。这些活动十分有利于学生综合素质的培养和创新创业能力的提升。

4.4 第二课堂

积极拓展第二课堂，全面培养外语人才。学院高度重视第二课堂建设，将其作为培养学生综合素质和创新能力的重要途径。具体表现为：

(1) 社团活动与文体活动

学院通过多种渠道积极推动第二课堂建设，为学生能力拓展营造良好的环境。学院团委通过开展丰富多彩的校园文化活动，提升学生的社会实践能力、组织管理能力和团队合作意识。学院开展的第二课堂活动主要有：校园文化活动、社会实践活动、专业类讲座、竞赛、志愿服务等。第二课堂品牌活动主要有：外语文化艺术节，迄今已成功举办 15 届；英文歌曲大赛、戏剧表演比赛、迎新晚会等文艺活动，丰富学生的课外生活，提高专业兴趣；举办师生排球联谊赛、院际联合运动会等体育活动，增强师生之间的交流和感情，增加学生参加体育锻炼的热情；依托外语协会、疯狂英语俱乐部、议会制辩论协会等社团开展日常的营造英语学习氛围的校园文化活动，如每周五的英语角，每周一由外籍教师带来的 Story Evening。

【学生社团自办刊物】中文刊物：星宿海，由兰州大学外国语学院创始人水天同先生命名，复刊时间：2000 年，迄今已发行 50 期；英文刊物：Popular English，创刊时间：2004 年，迄今已发行 24 期。

【外语文化艺术节】 外语文化艺术节由外国语学院主办，自 2001 年开始举办，现已走过十五个春秋，陪伴过数十届外语人的成长和发展，也记录了他们在黄河之滨、萃英山下求学的青葱岁月。

秉承“衔华佩实，博学明德”的院训，外语文化艺术节紧密结合专业特色，将异域文化与中华优秀传统文化融会贯通，成长为熔思想性和艺术性于一炉，集传统文化与特色文化为一体，具有竞争力、生命力的校园品牌文化活动。是同学们体验异域风情、提高外语水平的重要平台，也是营造良好学风，带动全校同学英语学习兴趣的重要举措。

十年磨一剑，一朝试锋芒。艺术节每年 3 月开幕，6 月闭幕，持续时间两个月左右。每年结合时事确定异彩纷呈的主题，除举办开幕式和闭幕晚会外，根据学院开设的语种设立各个板块，各语种的活动交替进行。国情展示方面，举办各国图片展、服装展、明信片展，让同学们能够身临其境地感受异国风情；文化探索方面，开展多国电影展、英语及日语电影配音大赛、英语演讲大赛等；外语文化艺术节的高潮往往在于领略异国风土人情，街头学俄语、德国慕尼黑啤酒节、德国纽伦堡香肠节、环法自行车赛以及法国露天咖啡座等精彩活动则提供这样的平台，大家一同置身于外语文化的学习、探索中，感受外语文化的无穷魅力。这些活动形式将日常生活与艺术完美的结合在一起，使同学们在文化的盛宴中，受到艺术和美的熏陶，启迪智慧和灵性，发展才艺和特长。

2012 年初，学院整合多方资源全新排演泰戈尔诗剧《齐德拉》，作为第十一届外语文化艺术节的开幕式演出剧目，时任印度驻华大使苏杰生博士访问我校并现场观看演出，在校园内外产生很大的影响。这次演出是庆祝泰戈尔诞辰 150 周年系列活动之一，也是印度驻华使馆与中国高校的首次合作。2012 年 3 月在印度举办的金砖国家领导人第四次峰会前夕，《齐德拉》的演出音频资料曾在全印度广播电台播放，印度三家最大的报纸配以彩色图片的形式对该剧报道。近年来，学院还在外语文化艺术节中推出《奥德赛》、《梦回罗斯》、《以爱之名》等外文剧目，丰富艺术节的内涵。

精彩纷呈、各具特色，各种语言的碰撞交流、传统文化与外国文化的交汇融合，这就是外语文化艺术节的独特魅力，也是十几年来绵延不息，不断推陈出新原因所在，更是一届届学子对大学生活的回忆以及与母校联系的纽带。

近年来外语文化艺术节的活动先后得到中国新闻网、新华网、搜狐网、兰州新闻网等媒体的关注和报道。特别是 2012 年泰戈尔诗剧《齐德拉》的演出更

是得到中国教育电视台、香港《大公报》以及印度两大权威媒体的报道，同时还获得 2012 年度甘肃省大中专学生校园文化艺术节话剧类二等奖。

紧密结合专业知识的各项艺术活动，激发同学们对于专业知识的热情，在活动的准备过程中同学们亲自动手查阅资料，增强对于学科背景知识的了解和专业内涵的领悟，对课堂教学起到很好的补充作用。同时，这是一项由教师指导、学生干部带头、全体学生共同参与的活动，所有成果都是集体力量的结晶，这个过程增强集体凝聚力，锻炼同学们的实践动手能力，实现文化育人、润物无声的目的。

(2) 专业竞赛

学院鼓励学生积极参加各种专业竞赛：如演讲、阅读、写作、辩论、戏剧、英文诗歌大赛等，使学生在这些活动中学习更多的人文知识，进而提升专业技能。

近年来，学院十分重视学生举办各种专业比赛，促进学业水平和语言应用能力的提升，安排指定专业教师对学生进行悉心指导，各专业学生在国内及省内大赛中屡获佳绩。以 2015 年为例，在“外研社杯”全国英语演讲、阅读、写作三项大赛中，我院选手均获得甘肃省特等奖和全国二等奖，在全国高校俄语大赛、第四届“外研社·丝路联盟杯”西部英语辩论赛总冠军、中国辩论公开赛三等奖、IDEA 英国议会制辩论等各项专业竞赛中均成绩不菲。

表 22 学生科研立项代表性项目

| 年份 | 项目名称 | 负责人 | 指导教师 |
|------|---|-----|------|
| 2014 | 跨文化语用与汉语网络流行语的英译（君政基金） | 叶桂香 | 路东平 |
| | 《兰州市生活垃圾处理现状调查及发展思路的探讨——以德国科隆市为借鉴》（兰州大学创新创业项目） | 高政 | 桂林 |
| | 丝绸之路经济带建设框架下中俄旅游资源合作开发研究——以俄罗斯贝加尔湖区旅游资源开发为例（国家级大学生创新创业项目） | 王星鉴 | 丁淑琴 |
| | 英语学习者对闪音和断音掌握情况的调研（兰州大学创新创业项目） | 彭博 | 卢雨菁 |
| 2015 | 心理机制与文化传统的考量：公示语英译研究——以兰州市公示语为例（君政基金） | 周英文 | 袁洪庚 |

| | | |
|---------------------------------------|-------------|-----|
| 中日茶道文化普及与策略研究（国家级大学生创新创业项目） | 王嘉跃、 李亚桐 | 陈玉洪 |
| “一带一路”背景下兰州大学与中亚高校的合作研究（国家级大学生创新创业项目） | 智慧、万 国荣 | 丁淑琴 |

5. 学生发展

5.1 招生及生源情况

表 23 招生及生源情况

| 年级 | 入学总数 | 入学专业分布 | | | | | 入学性别分布 | |
|------|------|--------|----|----|----|----|--------|-----|
| | | 英语 | 俄语 | 日语 | 德语 | 法语 | 男 | 女 |
| 2012 | 171 | 70 | 27 | 32 | 20 | 22 | 33 | 138 |
| 2013 | 145 | 69 | 28 | 29 | 19 | 0 | 37 | 108 |
| 2014 | 167 | 61 | 42 | 28 | 19 | 17 | 37 | 130 |
| 2015 | 178 | 71 | 39 | 22 | 21 | 25 | 41 | 137 |

5.2 学生指导与服务

(1) 细化日常的教育和管理，每月开一次年级大会，深入一次学生宿舍，检查一次学生课堂，针对日常工作中发现的学习兴趣不浓、成绩较差或严重下滑、家庭情况特殊、经济困难、生病等各种特殊情况的学生，及时了解情况，与学生谈话交流，与学生家长及时沟通反馈，解决学生的问题。

(2) 协助专业课教师组织学生的专业技能大赛、科研和学术活动及学生社团活动等。

(3) 举办外语文化艺术节、运动会、迎新晚会、开学典礼、毕业典礼等各项校园文体活动或励志成才活动，组织开展社会实践、实习、志愿服务等活动。

(4) 为学生开展职业规划教育、就业指导与帮扶等活动，本科生《职业生涯发展与规划》课程由辅导员授课，在学生求职就业过程中为学生讲解政策、指导简历和面试技巧等。

(5) 开展学生的综合测评成绩认定、经济困难学生评定、各类奖学金助学金评定等工作，通过科学合理的考核体系和评奖评优的激励措施达到激发学生学习和成长的目的。

(6) 组织开展学生的出国（境）交流选拔，在学生外出前进行集体谈话，与国（境）外交流学习的学生随时保持联系，关心他们的学习与生活。

(7) 通过指导学生会、学生社团等各类学生组织，培养学生的领导能力、组织协调能力，提升他们的社会责任感。

(8) 指定专任教师担任班主任或兼职辅导员。

5.3 学风与学习效果

学院整体学习氛围浓厚，学风良好。各专业四级和八级通过率在同类高校处于较高水平，学生在各类专业竞赛中多次获奖，特别是2015年我院的学生在“外研社杯”全国英语演讲、写作、阅读三大项权威赛事中均获得甘肃省特等奖和全国二等奖。通过学生实习与实践，为学生求职就业和专业能力培养打下了较好的基础，不少学生实现了在实习单位就业（如兰州新东方学校、联合国工业发展组织国际太阳能技术促进转让中心）。本科生截至毕业学年累计外出交流比例在30%以上，且呈现出逐年上升的趋势，学生外出交流比例远远高于全校除萃英学院以外的其他学院。

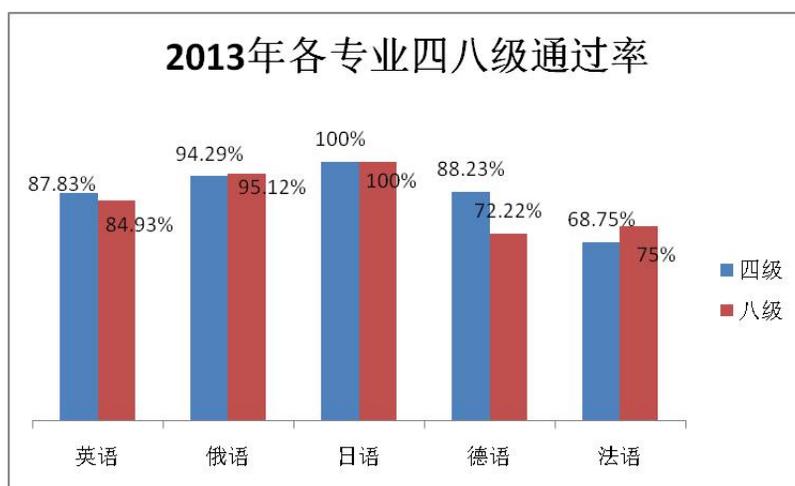


图5 2013年各专业四八级通过率

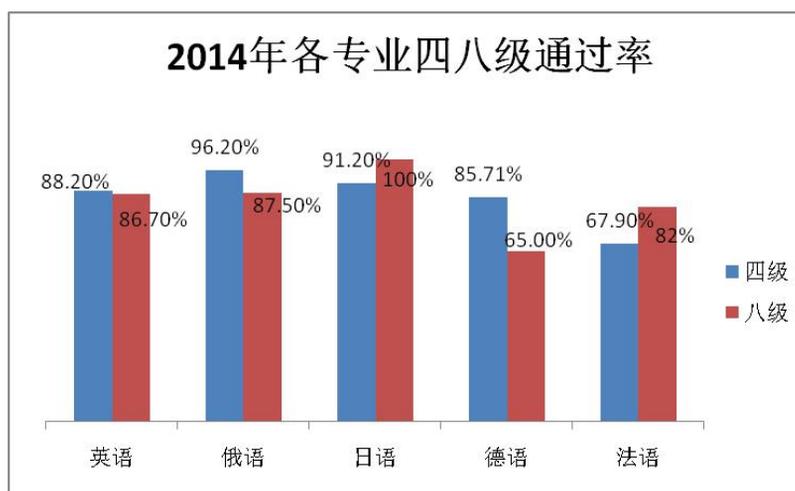


图6 2014年各专业四八级通过率

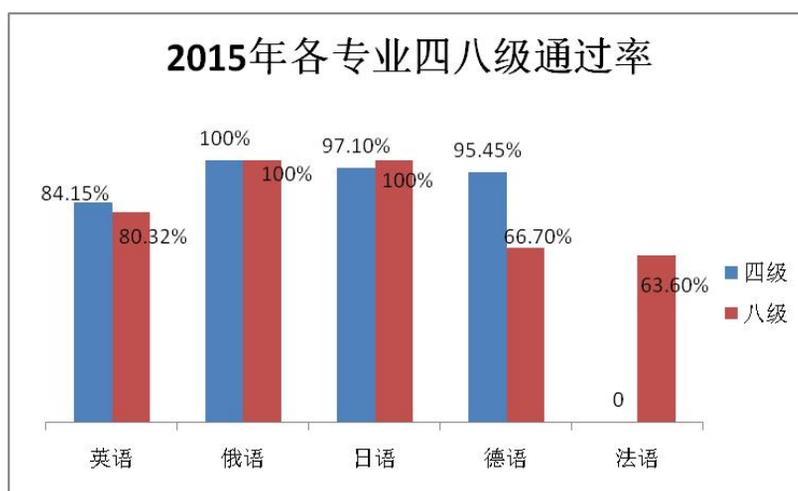


图 7 2013 年各专业四八级通过率

【各级学生获奖情况】

表 24 2012 年学生获奖情况

| 序号 | 姓名 | 年级 | 奖项 | 组织单位 |
|----|-----|-----------|--|-----------------------------------|
| 1 | 杨露 | 2008 级本科生 | 甘肃省三好学生 | 甘肃省教育厅 |
| 2 | 初晓慧 | 2008 级本科生 | 甘肃省三好学生 | 甘肃省教育厅 |
| 3 | 韩岑 | 2008 级本科生 | 甘肃省三好学生 | 甘肃省教育厅 |
| 4 | 刘冰清 | 2009 级本科生 | 第七届中华全国日语演讲大赛西北地区一等奖 | 中国教育国际交流协会 日本华人教授会议 日本经济新闻社 |
| 5 | 陈琦 | 2009 级本科生 | 2012 年“外研社杯”全国英语演讲大赛甘肃省二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 6 | 王阿菊 | 2010 级研究生 | “中译杯”全国口译大赛甘、青、宁、新赛区二等奖、西北赛区三等奖 | 中国翻译协会 |
| 7 | 郑宇惠 | 2010 级研究生 | “中译杯”全国口译大赛甘、青、宁、新赛区二等奖、西北赛区优秀奖 | 中国翻译协会 |
| 8 | 田旄 | 2011 级研究生 | “中译杯”全国口译大赛甘、青、宁、新赛区二等奖、西北赛区优秀奖； 第四届海峡两岸口译大赛西北赛区优秀奖 | 中国翻译协会 外语教学与研究出版社 |
| 9 | 郭家春 | 2011 级研究生 | 第四届海峡两岸口译大赛西北赛区优秀奖 | 外语教学与研究出版社 |

表 25 2013 年学生获奖情况

| 序号 | 姓名 | 年级 | 奖项 | 组织单位 |
|----|-----|-----------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 | 赵似锦 | 2009 级本科生 | 甘肃省高校“优秀学生干部” | 甘肃省教育厅 |
| 2 | 康晓瑜 | 2009 级本科生 | 甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 3 | 赵 静 | 2009 级本科生 | 甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 4 | 杨益 | 2012 级研究生 | 西北地区第三届研究生英语演讲邀请赛第四名 | 陕西省人民政府学位委员会办公室 《中国研究生》编辑部 |
| 5 | 陈已萌 | 2011 级本科生 | 2013 年“外研社杯”全国英语演讲大赛甘肃赛区一等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 6 | 郭春雨 | 2010 级本科生 | 2013 年“外研社杯”全国英语写作大赛甘肃赛区二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 7 | 杨帆 | 2010 级本科生 | 2013 年全国高校俄语大赛综合比赛高年级组三等奖 | 教育部 |
| 8 | 倪翔智 | 2012 级本科生 | 2013 年全国高校俄语大赛综合比赛低年级组三等奖 | 教育部 |
| 9 | 汪亦唯 | 2012 级本科生 | 2013 年中国法语歌曲大赛第三名 | 法国驻华使馆 |
| 10 | 王海伦 | 2012 级本科生 | 环球网“编译平台”一等奖、季度编译之星 | 环球网 |
| 11 | 李胜 | 2011 级本科生 | 环球网“编译平台”三等奖 | 环球网 |
| 12 | 胡斌 | 2012 级研究生 | 环球网“编译平台”三等奖 | 环球网 |
| 13 | 苏蕴清 | 2011 级本科生 | 兰州大学校园之星之“学习之星” | 校学生会 |
| 14 | 彭博 | 2011 级本科生 | 兰州大学校园之星之“管理之星”提名奖 | 校学生会 |

表 26 2014 年学生获奖情况

| 序号 | 姓名 | 年级 | 奖项 | 组织单位 |
|----|-----|-----------|-----------------------------------|------------|
| 1 | 李旻 | 2013 级本科生 | 第十九届中国日报社“21 世纪·可口可乐杯”全国英语演讲比赛三等奖 | 中国日报社 |
| 2 | 李旻 | 2013 级本科生 | 2014 年“外研社杯”全国英语演讲大赛甘肃赛区特等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 3 | 陈已萌 | 2011 级本科生 | 2014 年“外研社杯”全国英语演讲大赛甘肃赛区二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 4 | 脱颖 | 2011 级本科生 | 2014 年“外研社杯”全国英语写作大赛甘肃赛区一等奖 | 外语教学与研究出版社 |

| | | | | |
|----|-----|----------|-----------------------|-----------------|
| 5 | 何花花 | 2012级本科生 | 第九届中华全国日语演讲大赛（邀请赛）一等奖 | 中国教育国际交流协会 |
| 6 | 姜力晖 | 2013级研究生 | 第五届海峡两岸口译大赛西北赛区总决赛 | 国台办 |
| 7 | 李牧云 | 2013级研究生 | 第五届海峡两岸口译大赛西北赛区总决赛 | 国台办 |
| 8 | 马馨琼 | 2013级研究生 | 第五届海峡两岸口译大赛西北赛区总决赛 | 国台办 |
| 9 | 赵慧琳 | 2013级本科生 | 第十五届全国大学生英语演讲比赛优秀奖 | 高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 10 | 赵慧琳 | 2013级本科生 | 第十五届全国大学生英语辩论赛优秀奖 | 高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 11 | 郭春雨 | 2010级本科生 | 2014年甘肃省高校“优秀学生干部” | 甘肃省教育厅 |
| 12 | 张玉 | 2010级本科生 | 2014年甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 13 | 丁汀 | 2010级本科生 | 2014年甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 14 | 李静 | 2011级本科生 | 2014年甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |

表 27 2015 年学生获奖情况

| 序号 | 姓名 | 年级 | 奖项 | 组织单位 |
|----|-----|----------|---------------------------------|----------------|
| 1 | 李旻 | 2013级本科生 | 2015年“外研社杯”全国英语演讲大赛甘肃省特等奖、全国二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 2 | 刘菲 | 2012级本科生 | 2015年“外研社杯”全国英语写作大赛甘肃省特等奖、全国二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| | | | 2015年“外研社杯”全国英语阅读大赛甘肃省特等奖、全国二等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 3 | 陈圣玮 | 2012级本科生 | 2015年“外研社杯”全国英语写作大赛甘肃省一等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| | | | 2015年“外研社杯”全国英语阅读大赛甘肃省一等奖 | 外语教学与研究出版社 |
| 4 | 倪翔智 | 2012级本科生 | 2015年全国高校俄语大赛演讲单项奖高年级组第三名 | 教育部 北京外国语大学 |
| 5 | 李凡 | 2014级本科生 | 2015年全国高校俄语大赛综合比赛低年级组三等奖 | 教育部 北京外国语大学 |
| 6 | 寿申霞 | 2012级本科生 | “笹川杯”全国高校日本知识大赛优胜奖 | 日本科学协会 吉林大学 |

| | | | | |
|----|-----|----------|--|-----------------------------------|
| 7 | 亢玉珍 | 2012级本科生 | 第十届全国日语演讲大赛西北赛区二等奖 | 中国教育国际交流协会 日本经济新闻社 日本华人教授会议 |
| 8 | 温在泼 | 2012级本科生 | 2015年中国法语歌曲大赛第五名 | 法国驻华使馆 |
| 9 | 靳渭盟 | 2013级本科生 | 第四届“外研社·丝路联盟杯”西部英语辩论赛总冠军 | 外语教学与研究出版社 |
| | | | 中国辩论公开赛三等奖 | 国际辩论教育协会 哈尔滨工业大学 |
| | | | IDEA英国议会制辩论西北赛区二等奖 | 国际辩论教育协会 西安邮电大学 |
| 10 | 高贝 | 2012级本科生 | 甘肃省第三届大学生运动会排球男子甲组第二名 | 甘肃省教育厅 甘肃省体育局 |
| 11 | 孙舒江 | 2014级本科生 | 甘肃省第三届大学生运动会排球男子甲组第二名 | 甘肃省教育厅 甘肃省体育局 |
| 12 | 韩斐斐 | 2012级本科生 | 甘肃省第三届大学生运动会健美操自编有氧舞蹈第一名、规定有氧舞蹈第一名、规定有氧踏板第二名 | 甘肃省教育厅 甘肃省体育局 |
| 13 | 杨天宇 | 2014级本科生 | 甘肃省第三届大学生运动会健美操有氧舞蹈规定套路第二名，男子单人操第四名 | 甘肃省教育厅 甘肃省体育局 |
| 14 | 张林 | 2011级本科生 | 甘肃省第三届大学生运动会篮球男子甲组第四名 | 甘肃省教育厅 甘肃省体育局 |
| 15 | 温在泼 | 2012级本科生 | 甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 16 | 申琦 | 2013级本科生 | 甘肃省高校“三好学生” | 甘肃省教育厅 |
| 17 | 赵乃馨 | 2014级本科生 | 中国高校校报“好新闻奖”言论类三等奖 | 中国高校校报协会 |
| 18 | 靳渭盟 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类二等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 19 | 刘菲 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类二等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 20 | 赵慧琳 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类二等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 21 | 赵莹 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类三等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 22 | 杨知然 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类三等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 23 | 孙畅 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类三等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
| 24 | 张子依 | 2014级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类三等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |

| | | | | |
|----|-----|----------|----------------|--------------------|
| 25 | 宋雨晴 | 2013级本科生 | 全国大学生英语竞赛B类三等奖 | 教育部高等学校大学外语教学指导委员会 |
|----|-----|----------|----------------|--------------------|

5.4 就业与发展

(1) 按照不同毕业生群体诉求，有针对性地组织就业辅导培训。如面向三年级和四年级学生组织的研究生招生宣讲、面向四年级求职学生的就业形势与政策指导、简历与面试技巧辅导等，同时，邀请校友代表、企业负责人与学生座谈，向他们介绍职场经验、进行求职指导等。

(2) 不断开拓就业市场，扩充就业资源。与专业对口和往年招聘过我院毕业生的单位联系，如甘肃省外事办、甘肃建投、康辉旅行社、兰州新东方学校等，向他们积极推荐我院的毕业生。利用学院外出调研、招生宣传等途径，走访调查同类高校在就业创业方面的举措、就业市场信息等。与各地校友会及学院的校友积极联络，向学生推荐实习岗位或者就业机会。

2013-2015届毕业生就业率统计表

表 28 2013 届毕业生就业率统计表（截止当年 12 月份）

| 专业 | 人数 | 保研 | 考研 | 出国 | 就业 | 就业总人数 | 就业比例 |
|----|-----|----|----|----|-----|-------|--------|
| 英语 | 76 | 18 | 2 | 6 | 42 | 68 | 89.47% |
| 俄语 | 41 | 4 | 9 | 3 | 18 | 34 | 82.93% |
| 日语 | 38 | 3 | 3 | 1 | 22 | 29 | 76.32% |
| 德语 | 20 | 2 | 2 | 1 | 7 | 12 | 60% |
| 法语 | 24 | 0 | 1 | 4 | 12 | 17 | 70.83% |
| 合计 | 199 | 27 | 17 | 15 | 101 | 160 | 80.40% |

表 29 2014 届毕业生就业率统计表（截止当年 12 月份）

| 专业 | 人数 | 保研 | 考研 | 出国 | 就业 | 就业总人数 | 就业比例 |
|----|----|----|----|----|----|-------|--------|
| 英语 | 70 | 11 | 9 | 6 | 32 | 58 | 82.86% |
| 俄语 | 41 | 5 | 5 | 8 | 20 | 38 | 92.68% |
| 日语 | 36 | 4 | 1 | 2 | 26 | 33 | 91.67% |
| 德语 | 20 | 2 | 3 | 7 | 5 | 17 | 85.00% |
| 法语 | 15 | 2 | 2 | 1 | 7 | 12 | 80.00% |

| | | | | | | | |
|----|-----|----|----|----|----|-----|--------|
| 合计 | 182 | 24 | 20 | 24 | 90 | 158 | 86.81% |
|----|-----|----|----|----|----|-----|--------|

表 30 2015 届毕业生就业率统计表（截止当年 12 月份）

| 专业 | 人数 | 保研 | 考研 | 出国 | 就业 | 就业 总人数 | 就业 比例 |
|----|-----|----|----|----|----|-----------|----------|
| 英语 | 63 | 13 | 9 | 4 | 28 | 54 | 85.71% |
| 俄语 | 33 | 5 | 6 | 1 | 17 | 29 | 87.88% |
| 日语 | 17 | 3 | 0 | 0 | 12 | 15 | 88.24% |
| 德语 | 18 | 3 | 2 | 6 | 6 | 17 | 94.44% |
| 法语 | 17 | 1 | 0 | 4 | 10 | 15 | 88.24% |
| 合计 | 148 | 25 | 17 | 15 | 73 | 130 | 87.84% |

5.5 优秀毕业生代表

经过 70 年的发展，学院已培养出诸多优秀毕业生，李国玉、赵生兰、水均益、魏新民、王松平、黄必康、陈文、盛利忠、杨建国、马抗美、徐伟峰等是其中的优秀代表。

6. 质量保障体系的有效度

6.1 教学质量保障体系

(1) 质量保障体系及制度

学院成立教学指导委员会，制定《外国语学院教学指导委员会工作条例》。委员会由学院领导、系/中心主任、退休教师、骨干教师组成。工作条例明确规定教学指导委员会的工作职责，即教学指导委员会须在学院院长的领导下，负责对学院教学工作进行全面指导、协调、督导和评估，保障教学质量管理体系的正常运行。

制定和完善教师岗位职责，加强本科教学的管理，杜绝各类教学事故、保证本科教学工作的顺利开展。制定青年教师教学水平提升活动方案，鼓励青年教师参与教学改革项目、发表教学研究成果、申请教学研究奖励。制定教学科研团队发展计划，激励教师以团队形式开展教学研究项目，整合资源、形成教学科研合力，推动本科教学的发展。学院制定和完善学生评教制度，教学奖惩制度，组织开展各类教学比赛，奖励教学水平突出的教师，对教学水平差、教学态度不端正的教师给予批评、通报、停课等惩罚措施。通过制定和实施一系列措施，在全体教师中形成对本科教学质量重要性的认识，为学院教学改革、本科教学质量稳步提升创造有利的条件。

(2) 教学质量监测的内容

课堂教学：通过教学指导委员听课、教师之间相互听课，检查每位教师的教学大纲、授课计划、教材、教案、作业等教学文件，对每位教师的教学效果做出综合评价。

实践教学：通过检查实习、毕业论文、社会实践等环节来评价教师的实践教学能力和学生的岗位就业能力。

教学指导委员会检查：对所有教师进行全面检查，有针对性的进行抽查，检查内容包括：教学文件是否齐全，教案书写是否规范，课后是否按时布置作业和是否及时批改，教学进度是否正常，实践教学是否按时正常进行等。

学生评教：在期末组织学生对任课教师的教学情况，按照考核指标的要求，进行评教打分，评出A、B、C、D等级。

(3) 教学质量监测的方式

通过制度建设保障教学质量。学院分别出台院领导听课、教学指导委员会听课、青年教师互相听课、教学研讨交流和共同备课等多项措施，从而保障教学质量稳步提升。

每学期组织不同类型、不同层次的学生座谈会，了解各专业学生对不同教师及课程教学情况的评价，以及学生对教学的意见和建议，针对学生提出的意见和建议，教学指导委员会成员与任课教师一同进行整改。

6.2 质量监控

为保证教学质量，并且确保与教学质量保障体系相配套，学院制定供教学指导委员会及同行专家和任课教师自评使用的评估标准和教学指导委员会听课评分表，对每门课程进行动态质量监控，及时发现和解决问题，取得显著效果。每学期末组织学生进行评教活动，组织毕业生座谈，收集关于教学及教学管理方面的意见和建议，学院十分注意检查学生对课堂、教师测评的分数，如果学生对哪门课、哪位教师意见较大，学院会及时与当事人沟通交流，这也能从一个方面维护学院教师课堂的秩序和质量。与质量标准建设、质量保障体系的组织制度建设同步，学院也很重视教学质量保障队伍的建设，学院有分属各系统的各类教学管理和教学辅助人员 10 余人，学历、职称、年龄结构合理，素质强，水平高，服务意识自觉，师生满意度高，能够在具体管理工作基础上不断学习、提高，善于总结经验，进行理论研究，近年来发表过多篇教学研究论文。通过上述措施，学院已经初步形成全员参与质量监控的良好氛围。

规范考试制度，严肃考风考纪，倡导诚信考试。学院注重对考试环节的监控，对命题、制卷、考场座位编制、监考教师指派、考卷保管、作弊处理等方面都做了明确规定，并且按照相关细则严格执行，连续几年考场秩序良好。试卷命题时坚持注重学生能力的测试原则，要求真实地反映出学生们对知识的掌握与了解程度，既能拉开档次，又能做到难易适宜。

6.3 质量信息及利用

按照学校统一要求建设学院教学基本状态数据库；在学生每学期网上评教之后，由教务处统计分析，然后把评教结果反馈至学院和相关教师；学校和学院督导组、专家听课、对本科毕业论文、试卷和成绩、考试等各个教学环节进行自查和督导；学校相关检查后会将检查结果通报给学院；学院每年总结年度质量报告。

学院具有比较自觉的教学基本状态数据库建设意识，教学管理人员能够充分、熟练地利用网络技术平台，及时、有序地收集学校各类教学文档、教学信息，进行教学计划、教学大纲、开课情况表、教学日历、成绩表等有关档案的网上管理，并且有效地加以汇总、分析，向学校教务处反馈真实、可靠的数据信息。如学院规定，每次期末考试结束后，任课教师必须在规定时间内阅完试卷，在教务处的网络平台上填报学生成绩，并写出该门课程考试的质量分析报告。

(1) 教学质量监测信息系统

实施全面的教学质量监测信息的收集和处理工作，包括教学过程检查信息、教学督导信息、专家听课信息、教师相互听课信息、青年教师导师制信息、学生评教评课信息、召开学生座谈会信息和学生联络员汇报信息等内容，构建起有效的人才培养方案落实保障机制和质量信息库。

(2) 教学质量监测信息的利用

学院通过建立和不断完善教学质量标准系统、教学质量监控实施系统、教学质量信息收集与处理系统、教学质量信息反馈调控系统以及教学质量决策系统等，逐步实现质量标准多样化、监控实施全程化、信息收集网络化、信息反馈双向化、结果处理规范化和质量决策科学化。对历届学生的大学英语四六级通过率进行监测，不断强化教学质量提升四六级通过率。

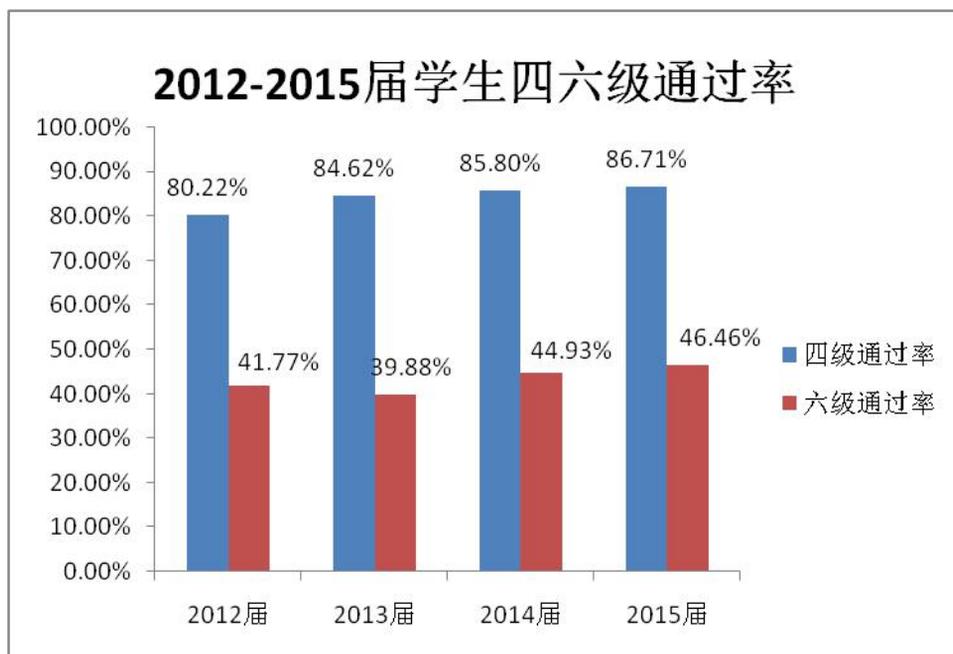


图 8 2012-2015 届学生四六级通过率

6.4 质量改进

质量改进的途径与方法为加强教师自身建设，积极进行教改，提高教学水平。依托教改进行质量改进的效果与评价，学院部分专业已经取得明显效果，专业外语四、八级考试合格率和优秀率均有较大幅度提高。

重视新入职教师的岗前培训和基本教学技能培训工作，实施青年教师指导制度，促进青年教师尽快熟悉和掌握高等教育教学规律。同时，坚持示范教学活动和青年教师教学技能竞赛的进行，引领、带动青年教师加强教学基本功训练，提高课堂教学水平。

通过教学工作例会、教学督导反馈会等，及时了解和把握本专业教学运行中的质量问题，确定督促、检查、指导的重点和方向，及时改进教育教学质量。不断加强对教学质量的主要监控点的监控和管理，如针对人才培养方案的执行，课堂教学、实践教学的实施，命题质量与考试的组织，毕业论文的撰写与答辩等质量监控点，采取相应措施，加强监控管理，及时总结经验，落实改进措施，提高改进质量。

教学质量的改进事关学院的未来前景和竞争力，所以学院近些年一直在改进的途径与方法方面下功夫。学院学生通过科学合理的课程学习和实践活动，基本知识、基本理论扎实全面，创新精神和实践能力均表现突出，在本科生创新创业中获得优异的成绩，不少学生参与科研活动，数年来本科生毕业论文质

量连续攀升，高质量的教育使学院的学生赢得了广泛的社会赞誉，新生生源越来越好，各专业毕业生的就业率每年基本达到 90%以上。

7. 存在的主要问题及整改措施

随着国家经济社会发展和“一带一路”战略的需要，围绕兰州大学创一流大学的目标要求，学院在提高办学质量和教学改革实施过程中，师资队伍、教学水平、教学方法、教学管理以及科研等方面仍存在一些问题。这些问题影响、制约学院教学改革的全面发展，进而影响教育教学质量的提高和培养目标的实现。现提出现阶段存在的主要问题和解决办法。

(1) 师资队伍建设有待加强

【存在的问题】学院师资队伍的学历结构、学缘结构、梯队建设有待进一步加强。兰州大学地处西部地区，经济社会发展较中部地区相对落后，对高层次人才吸引力不足；与理工类学科不同，外语学科博士点较少，每年的博士招生数量和毕业生数量偏少，无法满足外语学科发展的需要。学院现有教师队伍的学历、职称、性别结构有待完善，高层次人才、领军人才较少。学院教师队伍中讲师和具有硕士学位者的比重较大。学院共有专任教师 126 人，其中具有博士学位者 18 人，占 14%，比重偏低。学历结构和高层次人才问题阻碍教师队伍整体素质的提高。其次，高级职称在不同专业中的分布也不尽合理。高级职称教师主要分布在英语专业和俄语专业，日语、德语、法语师资力量较为薄弱，其中，德语副高级以上人员 1 人，日语副高级以上人员 1 人，法语专业副高级以上人员 0 人。另外，学院女教师比重较高，占全部教师数量的 75%。因外语学院教学任务繁重，女教师家庭负担较重，对教学科研会产生一定影响。学院的师资性别比例有待进一步调整。

【解决办法】“教学立院、科研兴院、人才强院”是学院的办学理念和发展战略，“人才强院”是学院发展壮大的保障。学院采取人才引进与培养并重，以培养为主的原则，加强师资队伍建设，改善教师队伍的学历、职称结构。学院制定教师研修计划，每年选派 2-5 名青年教师到国内知名院校和科研单位攻读博士学位，以改善师资学历结构，提升教师队伍整体水平。

学院积极争取学校人事政策支持，大力引进高层次人才。近年来，学院共引进教授 3 名，博士 2 名。学院拟在未来的 3-5 年内，引进学术带头人 3-8 名，引进国内知名院校博士 2-5 名，以充实学院师资队伍，改善学历结构。

学院通过各种措施提高师资的职称结构。学院设立教学科研团队项目，鼓

励青年教师主持和参与科研项目，为他们产出和发表科研成果搭建平台；通过顶层设计，加大对教师科研成果的奖励力度，鼓励教师申请国家级、教育部和省级社科基金项目；同时，学院通过各种途径，帮助科研潜力大的青年教师晋升职称。还向学校职称评定委员会递交职称晋升中成果认定的相关报告，改进教学科研评价机制，将教学成果纳入教师考核和评价体系，提高教师工作的积极性，完善学院师资职称结构。

完善教师队伍性别结构。如前所述，外语学院教学任务重，师资性别比例失衡。在今后的人才引进工作中，学院将通过相关措施改善教师队伍性别结构，进一步完善师资队伍整体结构。

总之，学院将通过大力引进海内外杰出人才、大力培养和稳定现有人才，促进青年教师教学、科研水平的提高和学科专业的梯队建设，完善整体师资结构。争取尽快申请到外国语言文学一级学科博士学位授予权，为改善学院师资队伍的结构奠定基础，制定相关政策，激励、帮助年轻人攻读博士学位，创造吸引、留住、用好人才的良好环境，打造一支教学、科研都过硬的教师队伍。

(2) 教师发展和评价体系之间存在矛盾

【存在的问题】学院教师多数以本科教学为主，尤其是大学英语教师长期从事非专业学生的语言教学，任务重、与科研的相关性不强，囿于专业本身的限制，难以产生较高影响力的科研成果。而学校制定的有关职称晋升、岗位评聘评估体系或指导思想重在考察教师的学术研究成果，教师的教学业绩未能得以突显，学校的评价导向仍偏重科研，学院的教学和科研、教师职称的晋升受到当前评价机制的影响。

【解决办法】针对这一涉及教师个人专业发展和学院学科发展的关键问题，考虑到外语学院的特殊情况，学院已向学校职称评定委员会递交《关于外语学院职称晋升中成果认定的报告》，旨在推动教学科研评价机制改革，逐步向教学、科研双轨制评价机制过渡，将教学成果纳入考核和评价体系，提高教师工作的积极性，完善学院师资职称结构，推动本科教学质量的提高。同时，建议学校以经济收入作为调节杠杆，大幅提升教师的课时薪酬，保证教师教学工作的积极性，从而更好地贯彻落实人才培养中心地位。

(3) 教师发展服务平台有待完善

【存在的问题】学院教师学习、交流和进修的平台有待完善。目前，学院

教师发展的途径、渠道和经费均比较有限，限制教师专业能力和教学水平的发展和提高，阻碍教育教学质量的进一步提升。

【解决办法】学院将积极通过各种途径建设和完善教师发展服务平台，提供各种发展机会，使教师充分认识教育意义和重要性，不断提升精神追求，增强职业道德，掌握教育规律，拓展学科知识，强化专业技能和提高教育教学水平。学院制定师资进修计划，每年派2-5名教学、科研潜力大的青年教师到国内外知名院校和科研机构学习和进修；加强与兄弟院校的合作关系，派青年教师到对方做访问学者；加强与国外高校和科研机构的交流，为教师出国交流和学习提供更多的机会；加大学术交流力度，聘请国内外专家到学院讲学，为教师提供专业发展的机会。争取更多的专项资金和项目，为教师专业发展和业务能力提升服务。同时，完善学院请假审批制度和津贴分配制度，考虑教师发展与服务因素，平衡教师工作和学习之间的关系。

(4) 学院整体科研实力有待进一步提高

【存在的问题】由于外语学科本身特点、学校地域劣势等方面的原因，学院整体科学研究实力有待进一步提高。个别教师对科研重要性的认识不足，参与科研积极性不高。高层次人才、领军人物和学术带头人较少，未能产生较强的推动力。学院青年教师所占比例较大，科研合作意识不够强，科研团队建设稍显滞后。学院的教师进修制度不够完善，不能有效激励教师进修和交流。学院对外交流工作不够到位，不能充分利用外界资源提高学院科研实力。另外，学院图书资料室资源较少，内容较为陈旧，更新较慢，利用率低，不能有效地为教师开展科研工作提供强有力保障。

【解决办法】“科研兴院”是学院发展的重要理念和战略思想。学院通过各种途径支持教师开展科学研究，推动学院科研的发展，提高整体科研实力，扭转科研实力薄弱的劣势。首先，通过宣传增强教师对科研重要性的认识，学院领导在各种会议上不断强调高校教师必须做科研的理念，在学院网页和公告栏里宣传教师教研学术成果，树立榜样，聘请学院专家教授为青年教师讲述科研体会，切实提高教师对科研重要性的认识。

其次，加强顶层设计，加大对科研的奖励力度，在津贴分配和职称晋升等方面向那些积极参与教学、科研工作、做出突出业绩的教师倾斜，为他们提供政策方面的便利，鼓励其外出进修和参加学术交流。学院设立教学、科研团队项目，鼓励青年教师主持和参与科研项目，并为他们的科研发展搭建交流服务

平台。2016年，学院共评出16项教学、科研团队项目，资助资金达到53万元。这些措施充分调动了教师的科研积极性，形成比较好的学术气氛。在未来几年内，学院还要加大科研团队资助力度，推动学院科研工作的发展。同时，学院加大奖励，提供专业指导，鼓励教师申请国家级、教育部和省级社科基金。2016年，学院获得2项教育部人文社科基金项目，2项国家社科基金项目。今后，学院将进一步加大对科研的奖励力度，鼓励教师申请科研项目和发表学术成果，以推动学院的学科建设发展。

再次，学院将加强对外交流工作，构建与兄弟院校之间的合作关系，为学院教师提供更多的学习和交流机会，加强学院图书资料室的建设工作，加大资金投入，增加馆藏量，及时更新资源，加强管理，提高利用率，以便有效地为教师开展科研工作提供有力的资料、文献保障。通过加强合作、交流，聘请、引进高层次研究人员，力争突破国家重大重点研究项目和教育部重大课题攻关项目等的成功申报。

最后，学院将不断营造浓厚的学术氛围和宽松的创新环境，繁荣创新文化；聚焦重大问题，打破学科界限，提高承担国家重大研究任务的能力，在国家“一带一路”建设战略和学校建设世界“一流大学”及“一流学科”战略布局中发挥最大的作用。

(5) 学生实践平台建设有待拓展加强

【存在的问题】学院的学生实践平台建设有待进一步加强和拓展。学院与社会的联系还不够密切，尤其是缺乏主动走出去广交朋友、争取社会资源支持教育的积极性。目前，学院与学校、企业和政府部门等建立了合作关系，为学院学生提供实习、实践基地。但与学校其他院系和其他学校的同类院系相比，学院学生的专业实践基地数量仍偏少，质量不够高，对已有实习基地的有效利用还不够，服务社会的意识还不够强，不能完全适应教育的发展和学生的实际需求。另一方面，学院与国内外相关教育机构和组织的合作网络还不够完备，国际交流的规模和水平仍然处于低水平徘徊，不能很好地为学生到高水平高校和科研机构进行交换学习创造条件。第三，随着招生规模不断扩大，毕业生人数不断增加，未能建立一套行之有效的跟踪毕业生动态信息的管理系统。学院对学生就业之后的信息跟踪、采集整理和持续联系还没有完全到位，没有有效地建立学院学生联系网络，给在校学生和毕业学生搭建必要的交流和服务平台。

【解决办法】学院将继续加强搭建学生实习实践交流服务平台，积极争取与更多大型企业、学校、社会机构和组织的合作交流，加强实习实践单位的数量、质量和多样性建设，为学生实习实践提供更广阔的空间和可靠保障；加强与国外高校和科研机构的合作与交流，扩大国际交流的规模和交流水平，为学生提供交换学习的机会，充分满足学生实践的实际需求。

学院拟通过相应渠道筹资建立外国语学院毕业生动态信息管理系统，并指定专人负责管理系统，负责毕业生信息收集和共享毕业生动态信息。在及时对毕业生信息进行跟踪的同时，通过动态信息管理系统扩大在校学生与毕业生的联系和沟通，为在校生未来发展和就业提供有效的咨询和可能的帮助。

(6) 办学经费不足

【存在的问题】学院整体办学经费不足。囿于兰州大学地处西部，甘肃省经济社会发展相对滞后等劣势，学院经费来源单一，可利用的社会办学资源有限。办学经费的短板使学院教师专业发展、教学改革、图书资料室建设、学生工作等方面的业务受到一定程度的限制，从而阻碍教师教学能力、专业水平和教学质量的进一步提高。

课程建设的经费投入不足。近年来，虽然高校的本科教学经费投入已有长足进步，然而与科研项目研究经费投入相比仍然差距明显，这也限制了师生在课程改革与创新的积极性，致使省级精品课程和国家级精品课程建设后劲不足。例如，鼓励教师参与精品课程建设、出版高水平的专业教材都需要较多的前期投入与资金需求。与科研课题经费投入相比，本科教学经费投入相对不足，成为制约课程资源建设和发展的客观因素。

【解决办法】学院将积极向学校争取更多经费支持，努力通过其他渠道自筹经费，积极争取社会和企业的大力赞助。以“一带一路”战略为契机，争取社会办学资源为我所用。

学院将开源节流，一方面拓宽经费渠道，积极向学校争取更多经费支持，争取社会和企业资助，充实学院办学经费。另一方面加强和改善管理，调整办学经费使用结构，提高办学经费的利用效率，使每一项支出都用在实处，真正为办学服务。

(7) 教学改革有待深化

【存在的问题】学院教学改革需要进一步深化。目前，学院已开展教学模式、课程方案改革，修订各专业培养方案，并进行教学方法、教学手段改革。

为尽快适应国家“一带一路”战略和“双一流”建设目标的新教育形势，学院积极探索慕课、微课和翻转课堂等现代化教学方法和手段，创建网络教学资源，并应用到教学实践中，取得了一定的成效，但也存在与之相应的问题。首先，学院的教学管理模式有待进一步完善，监督及激励机制需要进一步健全。其次，课程体系有待于进一步优化，部分配套教材不能很好地与学生的实际水平和真实需要相匹配。第三，教学硬件设备方面存在陈旧老化等问题，不利于现代化外语教育教学的发展。第四，教学理念还有待更新，教学模式、教学方法及评价体系需要进一步完善。第五，学院网络课程和教学资源体系尚处于规划阶段，无法形成课堂教学和现代信息技术的充分互补。第六，教师素质现状还不能完全适应教学改革及人才培养的新要求；学生的综合素质和能力与培养目标存在一定差距。

【解决办法】“教学立院”是学院办学和人才培养目标的基本理念，教学改革是人才培养和教育发展的永恒主题。学院将尝试推行动态化、科学化的教学管理模式，定期深入教学一线广泛搜集一线教师和学生提出的建设性意见及建议，不断完善教学质量监控和保障体系，强化奖惩功能，制定契合实际需要的科学监控体系和激励机制，探索新的、更加高效的教学管理模式；进一步优化课程体系，根据不同的教学目标设计不同层次的课程，提高课程质量。建设和实施“特色课程”，根据专业特色和发展重点设计特色课程，满足学生的个性发展需求。另外，学院还要大力开展教材改革，引进或自主开发更加适合实际教学需要的外语专业教材，为人才培养服务；积极申请教学经费，优化外语教学硬件设备，满足现代化外语教学方式的需要；不断更新教学理念，积极探索微课、慕课、翻转课堂、互联网+教育、大数据和移动学习模式等教学方式，利用现代信息技术，如微信、微博等，实现更好的教学效果。另外，还应认真探索与新的教学模式相契合的科学有效的教学评价体系；进一步提高教师素质及能力，鼓励教师参与各种教学研讨及教学比赛，提升个人教学水平，尽快成长为学科带头人；重视新型人才培养，根据“十二五”、“十三五”建设与发展规划，学院将进一步加快和深化教育教学改革，不断更新教育理念，提倡创新人才培养模式，培养学生创新精神和创新能力，提升学生的人文素养、思辨能力和审美情趣，深入实施素质教育，促进学生健康成长，提高人才培养质量，培养创新型人才。

(8) 精品课程建设不足

【存在的问题】学院精品课程建设的数量少、覆盖面存在盲区。教学特色不够明显，教师建设精品课程意识不强，教学研究较为薄弱，学院必须进一步加强课程建设，特别是精品课程的建设力度。另外，学院精品课程大多面向英语专业学生，面向众多非英语专业学生的英语类精品课数量较少。

精品课程网站建设滞后。目前，学院所开设的精品课程均依附于兰州大学精品课程网平台，并无独立的网络平台，导致精品课程的信息更新速度相对缓慢，学生和教师不能及时从兰州大学精品课程网平台中获取相应的信息。主要原因在于建设一个网络平台耗资较高，且学院缺乏平台建成后的维护人员。

校内和校际精品课程建设经验交流不足。国家精品课程工程实施以来，已评审出二千多门国家精品课程，出现同一学科同一课程不同学校重复建设现象，虽然这些相同课程的建设各具优势、体现不同学校的办学定位和专业特色，但一定程度上也造成资源的集聚，弱化和挤占了其他课程的建设空间。此外，现在高等教育的学科交叉现象越来越明显，对学院而言主要的问题在于创建自己的精品课程时没能很好的考虑到与其他学科的交叉，导致精品课程的视角狭窄，不利于学生了解和掌握更多的知识，也不利于学生的全面发展；同时，学院在同一门课程精品课的建设上还缺少与其他高校之间的经验交流，这也不利于学院自身精品课程的建设。

【解决办法】学院目前的课程体系相对完善，但仍需进一步优化。现有5个校级主干基础课程教学团队，“十二五”期间共有7部教材获得兰州大学教材建设基金资助。今后几年中，学院将继续争取兰州大学教材建设基金资助，进一步落实课程团队建设各项工作，加大特色课程建设步伐，着重开设实践性和创新性强的新型特色精品课程，争取有1-3门课程入选省级精品课程。

出台精品课程建设的申报激励政策。目前学院精品课程建设还存在部分教师意识淡薄的问题，学院将坚持组织精品课程建设申报与评选工作，对成功申报并获批的教师给予资金奖励，调动广大教师参与精品课程建设的积极性与主动性。

搭建精品课程建设平台。为鼓励和推动精品课建设，请教务处支持搭建精品课程建设网络平台。对已申报成功的精品课优先安排设备最先进、功能最齐全的多媒体教室，并对相关教学人员进行定期培训。

坚持“以评促建”，推进精品课程建设。学院将始终坚持以评促建，在每学期组织的师生评教工作中，把精品课程建设作为教师评价工作的重点，对相

关教学改革进行跟踪检查，对未达标的课程，限期整改，严重者需取消课程开设资格。

坚持多条腿走路，打造精品课程师资队伍。在师资力量配备上，学院将坚持“多条腿走路”方针：一是拓宽师资来源渠道，学院可以通过聘请、培训等多种途径，解决精品课程的师资配备问题。二是创新培训模式，提高培训质量。采取“长训与短训”相结合、“走出去与请进来”相结合、“专门培训与以老带新”相结合等多种形式，分层次、有步骤地实施全员培训，以此提高教师队伍的专业素养和业务水平。

(9) 生源质量有待进一步提高

【存在的问题】由于地域劣势和就业率下降等原因，近年来学院生源质量有所下降，选择到兰州大学就读的东南部发达地区学生数量逐年下降。生源质量下降既有高考扩招的客观原因，又有地理位置、学院吸引力不足的主观原因。东南部地区院校的外语专业为学生提供的专业化训练和实践机会明显多于西部院校，奖贷助补条件也明显优于西部院校。而且，学校地处西北，信息比较闭塞，与外界交流障碍较大。而外语学习却又需要充满交流互动机会的真实环境。二者之间的矛盾，导致我校外语专业整体比较落后、吸引力较差。另外，学院的学科建设水平有待进一步提升。需要引进更多的、有一定影响力的专家学者，推进博士点建设等工作的进度，以提高学院的吸引力。

每年高考录取时，我院的生源调剂率比较高，调剂学生的语言基础较差，语言兴趣水平较低，直接影响他们专业知识的学习和技能的培养，也较大地制约学院教学水平的提升。另一方面，部分优秀的第一志愿学生也在入校后选择转专业，进一步弱化了学院的生源质量。

【解决办法】近年来，学院通过各种途径改善教育环境、提高办学水平、以增强自身吸引力，逐步改善生源质量。首先，实行各专业培养方案改革，实现与国内一流高校外语专业的接轨。提高实践课的比重，削减一些不符合实际需求的、过时的课程，新增符合学生和社会需求的课程，将语言和商务、法律、外贸、医学等专业结合起来，以达到培养复合型外语人才的目标。第二，实行小语种自主招生政策。学院主动到各省宣传和落实小语种招生政策，在保证学生质量的前提下，给予一定的特殊政策，将有一定小语种基础的学生吸引到我院来。第三，提高奖学金、助学金力度，以缓解优秀生源的经济压力，增强他们报考我院的意愿。第四，改善学院教学硬件，建设图书资料室、自习室、语

音室，提高教学质量，以吸引优秀生源。第五，加强学科建设，引进国内有影响力的学术带头人，推进博士点的建设工作，提升学院的整体实力和吸引力。

（10）国际合作与交流的规模和水平有待提升

【存在的问题】国际交流的规模和水平仍然处于比较低的状况，有待提升。高水平的海内外学者的学术讲座还不够多，与海外高校联合培养本科生的渠道还不够广。而且，由于学校地处西北，有地域方面的劣势，信息比较闭塞，加上学院对国际合作与交流重要性的认识不足，导致学院的国际交流规模和水平存在一定的短板。

首先，我们对国际交流与合作的意识不够。学院整体缺乏国际交流与合作的危机感、紧迫感。学院管理层未能充分认识到国际交流与合作对学科建设和教师发展起到的积极作用，而教师自身也缺乏主动性，不能积极寻找国际交流与合作的机会。

其次，经费不足。近年来，尽管学院办学经费有一定的增长，但国际合作与交流的投入不够，经费紧张，不能完全适应国际交流发展的需要。而学校对学院这方面的支持又比较有限，因此，在一定程度上限制了我们与国外高校的学术交流与合作。

第三，地理偏远，信息闭塞，资源有限，我们往往不能在第一时间获取与外界交流合作的机会，在聘请国外知名专家来院进行学术合作上也存在一定困难。

【整改措施】国际交流是培养学生中国灵魂、世界胸怀的重要渠道和途径。学院将加强与境外学校的学科交流与合作，不求所有，但求所用，在实施中国文化走向世界战略中有所作为。积极参与学校专家学者、学生论文发表、成果转化、国际合作项目和国际会议等方面的工作，为学校提升国际化水平提供不同层次和各种类型的外语服务，为学校实现世界“一流大学”和“一流学科”建设目标做好外国语言文字支撑工作，发挥好书面外语翻译和口语外语翻译等桥梁和平台作用，通过这些实际、具体的工作来提升学院的国际交流规模和水平，更好地为国家培养具有国际视野的优秀人才。

凝练外国语学院的学科方向，发挥外语人才的特点，为国家建设服务，为国家经济社会发展建言献策，发挥智库作用。加强营造良好的国际化外语教学、科研环境，扩大外籍优秀教师比例；加强优秀教师、学生到世界一流大学和学

术机构从事学习、研究的推进力度，大力培养具有国际视野、跨文化交流能力的高层次人才。

提高学院对国际交流与合作重要性的认识。培养全球意识、多元文化意识，使我们具备国际化视野和多元开放的文化心态和文化意识，通过各种途径提高教师的国际活动能力和交往能力，将更多的教师送到国外进修学习，以开阔教师的视野。

加强顶层设计，改革现有教学管理制度，为教师参与国际交流与合作提供条件。以“一带一路”战略为契机，开辟与国外高校联合办学的渠道，建立校际之间的教学、科研协作关系，通过这种方式，与国外高校建立比较稳定、牢固的合作伙伴关系，充分利用国外高校的教育科研资源，开展国际性的、跨文化的研究项目，共享资源和研究成果。同时推进中外教师相互合作，共同授课和开展研究，弥补学院师资队伍和不足，达到培养高层次人才的目的。

最后要从学校争取资金和名额方面的支持，派遣更多的教师出国进行学术交流与合作。在请假、调课、津贴分配等环节充分考虑教师的实际情况，为他们提供更多的便利和优惠，以鼓励他们参与国际交流与合作，促进教师专业发展，更好地保障教学质量和人才培养质量。

外国语学院

2016年9月5日